



PLATEAU/GRÈVES

QUARTIER EN BORD DE SEINE

p. 22

p. 10 4^e édition de la Semaine Bleue ■ p. 14 Création d'une ZSP au Petit-Colombes
■ p. 18 Des portes ouvertes intercommunales pour les artistes, les 12 et 13 octobre.

AU SERVICE DE LA DIVERSITÉ DE L'HABITAT SOCIAL :

UN ACTEUR MAJEUR DU LOGEMENT SOCIAL

- 34 000 logements locatifs sociaux ;
- Six Directions de Proximité, au service des habitants, gérant un patrimoine réparti dans 30 communes du département ;
- 40 structures d'accueil pour personnes retraitées, personnes âgées dépendantes, personnes en situation de handicap, jeunes travailleurs et étudiants.

LA VOLONTÉ DE CONSTRUIRE, DE DÉVELOPPER, RÉNOVER ET DIVERSIFIER L'HABITAT

- Un parc de logements sociaux entièrement rénové avec l'aide du Conseil Général des Hauts-de-Seine ;
- Un entretien du patrimoine et des travaux d'amélioration constants ;
- Une politique volontariste de construction neuve locative et en accession sociale à la propriété, dans le respect des principes du développement durable ;
- L'expérimentation de solutions innovantes : l'usufruit locatif social ;
- Une démarche exemplaire de vente de logements à ses locataires ;
- L'utilisation des énergies nouvelles : géothermie, biomasse, énergie solaire.

HAUTS-DE-SEINE HABITAT OPH
45, RUE PAUL VAILLANT-COUTURIER
92300 LEVALLOIS-PERRET
TÉL. : 01 47 57 31 77

**DIRECTION DE PROXIMITÉ
GÉRANT LE PATRIMOINE
SITUÉ À COLOMBES :**
DIRECTION DE BOIS-COLOMBES,
6, RUE PIERRE JOIGNEAUX.
TEL : 01 55 66 90 00



COLOMBES



Etablissement
d'Hébergement
pour personnes âgées
dépendantes
Résidence Marcelle Devaud

COLOMBES



Cité des Musiciens,
330 logements
locatifs sociaux

BOIS-COLOMBES



Résidence pour seniors
"André Chénier"
19, rue André Chénier
Renseignements :
"Les Résidences des Cités-Jardins"
Tel : 01 47 51 08 15
www.residences-cites-jardins.com

NANTERRE



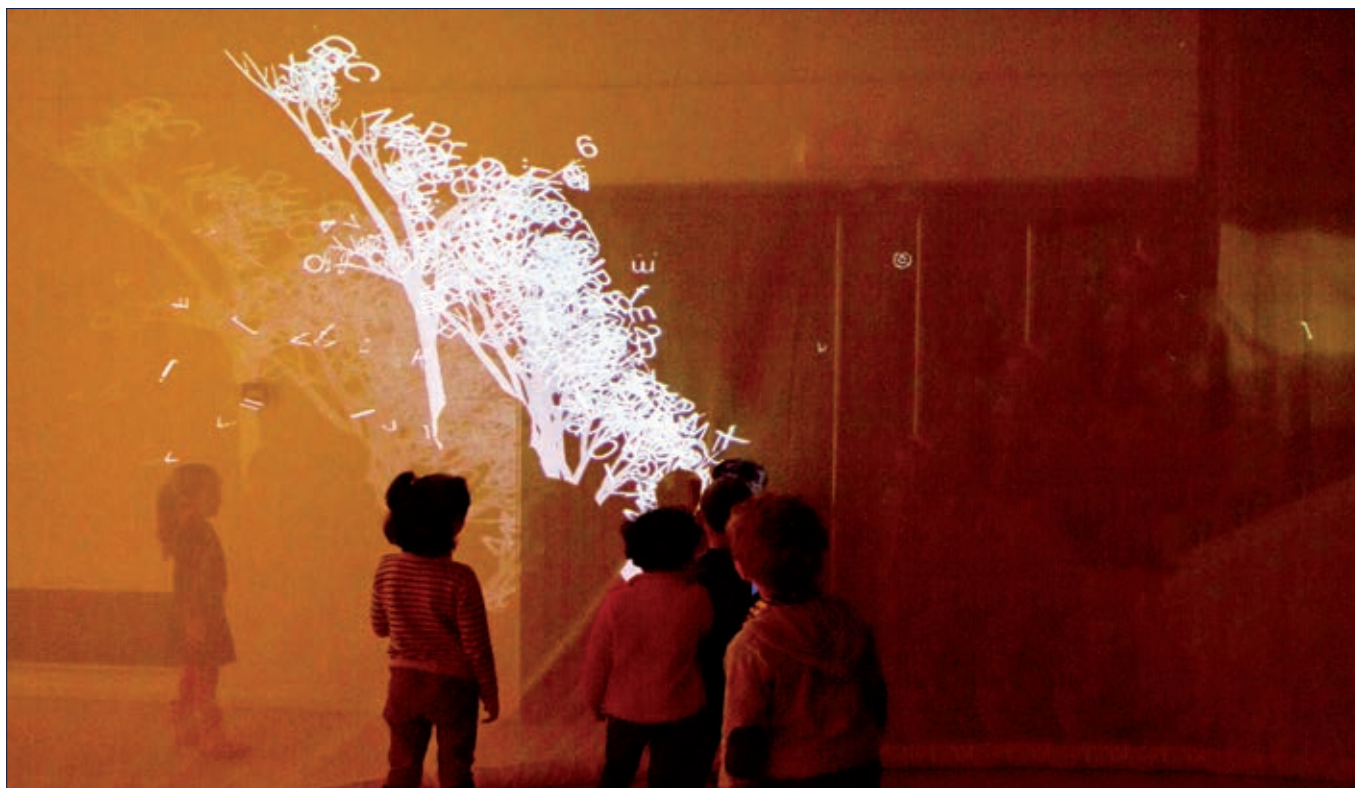
Rénovation Urbaine
du Quartier du Bateau
Opération mixte
de construction
de 195 logements
locatifs sociaux
et de 58 logements
en accession sociale
à la propriété
Livraison d'une première
phase de 95 logements en 2011.

LA GARENNE-COLOMBES



Résidence pour seniors
"Les Champs-Philippe"
15, 17 Avenue de Verdun
Renseignements :
"Les Résidences des Cités-Jardins"
Tel : 01 47 51 08 15
www.residences-cites-jardins.com

UN FOISONNEMENT d'initiatives



À l'Avant Seine, à l'occasion de la Nuit du conte en 2012. Le Festival fête cette année sa 7^e édition sous le signe de la chouette.

Photo: Françoise Mel.

Ouvrez vos agendas et faites vos choix, ce mois d'octobre, vous ne saurez où donner de la tête. La Semaine Bleue tout d'abord (page 10), qui ne concerne pas que les seniors. Du 19 au 27 octobre, pour sa 4^e édition, cette manifestation aux multiples animations met en avant les rencontres inter-âges et rend hommage aux mamies conteuses qui depuis dix ans enchantent les Colombiens, des crèches aux maisons de retraite... Nous avons rencontré l'une d'entre elles, Françoise Marty, dont nous dressons le portrait (page 37). Non seulement, elle s'adonne au conte, mais elle préside la compagnie Le temps de Vivre, à l'origine du festival Rumeurs urbaines.

Du 5 au 23 octobre, placée sous le signe de la Chouette, la 7^e édition de ce festival du conte et des arts de la parole (page 30) doit son succès à sa capacité à mobiliser des partenaires... Parmi lesquels, excusez du peu, la Cave à théâtre, le Hublot, l'Avant Seine, la MJC, le Centre Nature et les médiathèques...

Ce festival s'étend aussi à onze villes des Hauts-de-Seine, un partenariat intercommunal que les artistes ont décidé de mettre eux aussi en pratique. Cette année, pour la première fois, les Portes ouvertes s'étendront à Asnières, Bois-Colombes et Gennevilliers.

Les 12 et 13 octobre, pas moins de 150 artistes vous accueillent dans leurs ateliers, une opportunité pour découvrir l'art de la céramique, de la mosaïque, de la peinture, ou de la sculpture mais aussi de vous promener dans les villes de la Boucle Nord...

Votre agenda explose ? Attention, ce n'est pas fini ! Vous ne pouvez pas non plus manquer la traditionnelle Broc'aux livres le 5 octobre au Tapis rouge (page 31). Au programme, échanges de livres, de disques, de CD proposés par des particuliers mais aussi par les médiathèques avec pour la première fois, la possibilité de racheter des vieux vinyles parmi lesquels quelques collectors.

Les collectionneurs seront eux aussi à la fête avec une opportunité unique : celle d'acquérir un timbre à tirage limité (1 500 exemplaires seulement !) sur lequel figure... l'hôtel de ville de Colombes, à l'occasion du centenaire de l'édifice (page 16). Le dessin est l'œuvre d'Yves Beaujard, auteur de l'actuel timbre Marianne. Un timbre rare qui vous donnera envie de renouer avec l'art... de la correspondance. Vous n'aurez plus qu'à raconter votre mois d'octobre.

La rédaction.

Courrier des lecteurs

HUMEUR DE CHAT

Avec Chicago, on aurait eu CNN !

TRAMWAY ET PROPRETÉ

J'invite la mairie à intervenir auprès de la RATP [...] afin que le prestataire de service de nettoyage cesse l'utilisation d'un souffleur thermique entre minuit et 2h du matin à la station « Jacqueline Auriol ». En effet les nuisances sonores produites par le moteur thermique du souffleur sont inadmissibles toutes les nuits (plus de 96 décibels). Le comble, c'est que l'employé porte un casque antibruit afin que lui ne soit pas incommodé par le bruit. Le fait de ne pas ramasser avec une pelle et un balai les débris, canettes, etc. et de simplement les pousser dans les plantes et espaces verts longeant les quais n'est pas satisfaisant. [...] Si la station de tramway n'est jamais nettoyée correctement, nous allons devenir une référence dans le classement des communes sales. J'ose espérer que M^{me} Catherine Bernard, adjointe au maire déléguée à l'Environnement et à la maîtrise des énergies, sera vigilante concernant ce dossier. En effet, nous ne sommes pas exemplaires dans ce dossier sur le respect de l'environnement et l'image de la commune. Toutes les personnes qui longent la station peuvent voir les poubelles s'entasser dans ces allées. Suis-je le seul à m'inquiéter de la saleté et de l'incompétence du prestataire pour le nettoyage de cette station ?

M. Tolba

Nous sommes entièrement d'accord avec vous. L'entretien des abords du T2 étant de la responsabilité du conseil général, [...] je leur ai transmis une copie de vos photos [...]. Depuis la mise en service de la ligne de tramway T2, le service Propreté a alerté à maintes reprises le conseil général sur le manque d'entretien, et a demandé des interventions régulières et efficaces. J'espère que nos interventions, conjuguées aux réclamations justifiées des riverains, aboutiront à une amélioration notable de la situation, sans quoi nous prendrons des mesures d'urgence.

Catherine Bernard, maire adjointe déléguée à l'environnement et la maîtrise des énergies

UN ACTE DE RÉSISTANCE, LE 14 JUILLET 1941

Je suis née au Havre le 12 août 1933, et je vous fais partager ce souvenir qui m'est cher : comment j'ai vécu le 14 juillet 1941, en pleine occupation allemande. Comme beaucoup de Havrais nous étions las des bombardements intenses et incessants. [...] Mes parents ont décidé que nous devions nous réfugier à la campagne. Nous nous sommes rendus à Montivilliers, un gros bourg à 10 km du Havre, dans une petite ferme. Nous avions une pièce pour nous sept, mes parents et cinq enfants [...] Tous les soirs nous écoutions radio Londres au grand poste de TSF, installé dans la cuisine. Le fermier avait même étalé sur le mur une grande carte d'Europe ! Mon père et lui étalonnaient tous les parcours des différents belligérants [...] Le 14 juillet 1941, un mot d'ordre de la Résistance française nous avait demandé, dans la mesure du possible, de fêter ce 14 juillet, notre fête nationale, à la barbe des Allemands. Dans le village, les femmes se mirent à porter des foulards ou des écharpes bleu blanc rouge [...] les hommes des cocardes tricolores, une femme très originale s'était teint les cheveux en drapeau français ! Le curé du village nous a invités à voir des films de Charlot, strictement « verbotten ». Ce fut notre grande joie, ponctuée des éclats de rire de tous les villageois [...] Du haut de mes presque huit ans, j'étais tellement fière de faire de la Résistance comme les grands et de fredonner en sourdine la Marseillaise !

Nelly Ktorza, habitante de Colombes depuis 1966

ÉCRIVEZ-NOUS !

Par mail à l'adresse suivante :
mosaique@mairie-colombes.fr
Ou par courrier :
Mosaïque – Courrier des lecteurs
Hôtel de ville – Place de la République
92701 Colombes cedex

Hilare ! C'est devant les informations à la télé et complètement hilare que j'ai retrouvé mon chat l'autre jour.

« Marseille ? Moi, j'aurais préféré Chicago. Parce qu'ils sont gentils à Marseille, ils sont capables de boucher le port avec une sardine... Mais Chicago, c'était autre chose. Ça avait une certaine classe : les chaussures bicolores, les mafiosi tirés à quatre épingles, les mitraillettes à camembert, Eliott Ness et ses Incorruptibles. Al Capone...

- Je ne vois pas ce qu'il y a de drôle dans cette histoire, lui fis-je alors assez sèchement.

- Mais enfin, Colombes mérite mieux qu'une simple comparaison à une petite ville de province... aussi belle soit-elle, s'empressa-t-il d'ajouter prenant soin de ne pas trop froisser la susceptibilité légendaire des Phocéens. Tant qu'à exagérer, allons-y à fond ! Avec Chicago, on aurait sans doute fait la une de CNN. Et puis dans Les Incorruptibles, il y a Kevin Costner et Sean Connery ! Il y a qui dans Plus belle la vie ? »

J'étais estomaqué. Mon chat, que vous connaissez bien maintenant, m'a habitué à un peu plus de pertinence dans ses analyses de la vie colombienne. Manifestement, cette histoire de comparaison entre Colombes et Marseille lui a fait péter un câble.

« Bon ça va, ne me regarde pas comme cela, me fit-il en reprenant un air de dignité qui lui sied bien mieux. Mais franchement, tu ne trouves pas étrange qu'il faille s'exprimer aussi fort pour être entendu. Ce n'est pas d'hier que nous connaissons des problèmes de trafics de stupéfiants, malheureusement. Et là, à la simple évocation de Marseille, toutes les télévisions débarquent comme, si tout d'un coup, Colombes était devenu un véritable champ de bataille. Moi, je m'y promène tous les jours... Alors, c'est vrai que cette agitation journalistique m'a fait rire... Journaliste, ça ne doit pas être un métier facile de nos jours.

- C'est vrai, fis-je rassuré sur sa santé mentale. Il n'empêche que cette publicité a permis à chacun de prendre la mesure du problème.

- Je ne dis pas le contraire. Et question quotidien, on est quand même plus proche de Plus belle la vie que du massacre de la Saint-Valentin qui a rendu Al Capone si tristement célèbre. Allez, va pour Marseille ! »

* Toutes mes excuses à mes amis marseillais. Je sais qu'ils ont de l'humour...

SOMMAIRE



Dossier

Plateau/Grèves : un quartier en bord de Seine

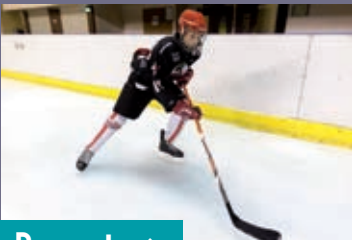
22 Radioscopie d'un territoire jeune et attachant où le taux de départ de la population est le plus faible de la ville. Tandis que la rénovation se poursuit, acteurs et habitants témoignent des changements en cours et des atouts à faire valoir.



Événement

La Semaine Bleue

10 Du 19 au 27 octobre, aura lieu la 5^e édition de cette manifestation marquée par les rencontres inter-âges, et de multiples animations culturelles et sportives.



Reportage

Les anges de la glace

28 À la patinoire du parc Lagravère, la pratique du hockey sur glace fait des adeptes dès l'âge de trois ans... Et les résultats suivent, avec de nombreux titres régionaux et nationaux.

La photo du mois

7 Des ballons blancs pour protester contre les violences faites aux femmes.

30 jours à Colombes

8 Retour sur les événements de la rentrée, Forum des associations, inauguration de l'école Victor-Hugo, Journées européennes du patrimoine.

Actualités

12 Chauffage économique et écologique, Colombes Habitat Public investit dans les nouvelles énergies pour garantir des économies de charge à ses 7 000 locataires.

13 La solidarité en action : à l'occasion d'un changement de packaging, la société colombienne Yon-Ka offre des cosmétiques aux personnes malades, âgées ou démunies.

14 Zone de sécurité prioritaire : le 5 septembre, le ministre de l'Intérieur est venu en personne annoncer la création d'une ZSP au Petit-Colombes.

15 Rue Saint-Denis : la piétonisation en marche.

16 Double anniversaire. Pour les 80 ans de leur association et les 100 ans de l'hôtel de ville, les philatélistes s'offrent un timbre.

Zoom

18 Portes ouvertes. Samedi 12 et dimanche 13 octobre, les artistes d'Asnières, Bois-Colombes, Colombes et Gennevilliers accueillent le public dans leurs ateliers.

21 Traiteur social. Les fourneaux de Marthe et Matthieu préparent des mets délicieux, encadrés par des cuisiniers et pâtisseries professionnels.

À PROPOS DES TRIBUNES

L'ensemble des groupes politiques du conseil municipal a convenu de ne pas publier de tribunes jusqu'aux élections municipales de mars 2014.

Sortir à Colombes

32 L'agenda culturel et de loisirs.

Portrait

37 Françoise Marty, mamie conteuse. Présidente de la Compagnie le Temps de vivre, cette enseignante à la retraite pratique l'art du conte depuis 2004.

Carnet

38 L'état civil du mois d'août.

Infos pratiques

39 Les pharmacies de garde et les infos utiles.

MOSAÏQUE

L'éco-journal de Colombes
Impression sur papier recyclé.



Hôtel de Ville : 01 47 60 80 00
Direction de la communication : 01 47 60 80 06
Directeur de la publication : Philippe Sarre
Directeur de la rédaction : Philippe Guern
Rédactrice en chef : Laura Dejardin
Journaliste : Nicolas Lemâle
Responsable du service photos : Corinne Sénécat
Mise en page : Morgan Noguellou
Ont collaboré à ce numéro : Pascal Marion, journaliste, Françoise Mel, Emmanuel Vivenot, Alex Bonnemaïson, photographes.

Régie publicitaire : CMP Espace multi-services 01 64 62 26 00
Impression : Desbouis-Gresil, partenaire certifié Imprim'Vert
Papier recyclé, traité sans chlore en provenance d'usine certifiée qui respecte les normes environnementales.
Tirage : 40 000 exemplaires – Dépôt légal à parution.

MOSAÏQUE en CD audio, association « Donne-moi tes yeux » :
01 47 05 40 30 - donnemoitiesyeux@wanadoo.fr

En cas de non-distribution du journal,
veuillez contacter Christophe au 01 47 60 80 68

EN COUVERTURE



Le quartier Plateau/Grèves, constitué essentiellement de pavillons au sud et de logements sociaux au nord, est bordé par la Seine, camouflée sur la photo par un rideau d'arbres.

LES MATCHS À SUIVRE EN OCTOBRE



RM 92/GRENOBLE (TOP 14)
WEEK-END DU 4-5 OCTOBRE*
STADE YVES DU MANOIR - COLOMBES



RM 92/CLERMONT (H-CUP)
DIMANCHE 13 OCTOBRE - 21H
STADE YVES DU MANOIR - COLOMBES



RM 92/STADE FRANÇAIS (TOP 14)
WEEK-END DU 25-26 OCTOBRE*
STADE DE FRANCE - SAINT DENIS

*Dates et horaires non contractuels, susceptibles de modifications



RACING METRO 92
LE CLUB DES HAUTS-DE-SEINE





Photo: Corinne Sénécat.

POUR ELLES

Des dizaines de ballons blancs lâchés dans le ciel voilé de septembre. Un geste symbolique initié par les associations l'Éscale et Entracte après une marche silencieuse, pour dénoncer un triste cumul d'agressions qui ne fait malheureusement que corroborer les statistiques nationales révélées année après année. Une femme décède tous les trois jours sous les coups de son conjoint ou ex-conjoint. C'est le sort qu'ont subi deux Colombiennes, Murielle-Mélanie et Marie-Laurence, fin août. Durant cette même période, deux autres habitantes ont été sauvagement agressées par le même homme. En parcourant ensemble les rues de la ville, jusqu'à la place des Droit de l'Homme qui sont aussi ceux des Femmes, habitantes et habitants ont souhaité dénoncer ces violences pour y mettre fin.



L'école Victor-Hugo a fait l'objet d'une visite proposée à la fois aux familles et aux partenaires de cette opération budgétée à 15 millions d'euros.



Les nouveaux espaces de vie de l'école maternelle vont permettre d'accueillir plus d'élèves chaque année.



Les élus ont profité de cette première journée de cours pour rencontrer le personnel des écoles et faire le bilan des travaux.

9 400 petits Colombiens ont fait leur rentrée Mardi 3 septembre

La première semaine de septembre a été cette année encore synonyme de rentrée pour plus de 9 400 élèves de maternelle et d'élémentaire. L'année 2013 est marquée au niveau de la carte scolaire par la fermeture de trois classes et l'ouverture de sept nouvelles d'entre elles, dont l'une à l'école maternelle de la Tour d'Auvergne. Parmi les travaux d'importance, la rénovation de l'école maternelle Victor-Hugo, permet d'accueillir un plus grand nombre d'élèves dans des conditions optimales, et prend en compte la dimension écologique.



Le Parvis des droits de l'Homme, où les associations enchaînaient les démonstrations publiques, a peu désempli durant le week-end.



Plus de 150 associations ont tenu leur stand pendant le Forum, à l'Avant Seine.

Forum des Assos Vendredi 6 et samedi 7 septembre

Pour son retour dans la grande salle de l'Avant Seine, le Forum a regroupé pendant deux jours plus de 150 associations, venues en nombre pour faire découvrir leurs activités aux Colombiens. Sport, santé, culture, solidarité : c'est la règle à chaque édition, le Forum s'adresse à tous les publics, pour répondre à toutes les envies. Les associations ont également investi durant cette période le parvis des Droits de l'Homme, un podium permettant au public d'assister à des démonstrations de Krav Maga, de danse bretonne, ainsi qu'à des concerts de jazz ou des représentations théâtrales !



La marche silencieuse, dédiée aux femmes victimes de violences conjugales et d'agressions sexuelles à Colombes, est partie de la mairie pour rejoindre le Parvis des droits de l'Homme.

Marche silencieuse

Vendredi 6 septembre

Les associations l'Escale et Entracte, en collaboration avec la municipalité, ont appelé la population à un rassemblement pour une marche silencieuse, qui est partie de la mairie pour se rendre sur le parvis des Droits de l'Homme. Cet événement visait à condamner les violences faites aux femmes. Le mois d'août aura en effet été marqué par plusieurs faits graves : deux femmes ont été agressées sauvagement par le même homme, deux autres tuées par leur conjoint. L'appel citoyen a été entendu, et des centaines de Colombiens sont venus participer à cette marche blanche.



L'événement a permis de faire découvrir l'univers de l'imprimerie, cœur de métier de l'établissement.

Journées du patrimoine : l'imprimerie à l'honneur

Les 13, 14 et 15 septembre

Plus de 40 animations étaient proposées durant les Journées européennes du patrimoine à Colombes. Conférences, expositions, ateliers et bien sûr visites guidées étaient au menu de ce week-end de découverte de la commune. L'une des propositions ayant eu le plus de succès s'est révélée être la visite du lycée Claude-Garamont. L'équipe de l'établissement était présente durant la journée du samedi pour présenter le cadre et l'histoire de ce bâtiment, ancienne usine des parfums Kerkoff devenue après la Guerre une école dédiée aux métiers de l'imprimerie.



Beaucoup de succès pour ce dernier bal de l'année qui se déroulait exceptionnellement un samedi.

Bal électro

Samedi 21 septembre

Après les bals du dimanche qui ont eu lieu sur le parvis des Droits de l'homme autour des danses latino et des danses de salon les 30 juin et 7 juillet derniers, le dernier bal de l'année, gratuit et ouvert à tous, a réuni les amateurs de danse électro et hip-hop devant la MJC-TC.

Ce bal avait pour thème la rentrée des classes, un clin d'œil aux nombreux lycéens et étudiants qui ont repris les cours. Une façon fort agréable de prolonger l'été encore un peu.



Semaine Bleue ensemble autrement

Du 19 au 27 octobre, la 4^e Semaine Bleue va promouvoir les rencontres inter-âges, à travers des animations culturelles et sportives, des forums, spectacles et ateliers originaux.



Une après-midi dansante aura lieu durant cette Semaine Bleue, et après l'hôtel de ville, c'est au CSC Europe qu'elle se déroulera.

RÉVISEZ VOTRE CODE



Le service InterG a eu une initiative de service public en créant un partenariat avec trois auto-écoles locales (le CFR Colombes, IC Permis et le Centre d'apprentissage de la conduite): combien de fois vous êtes-vous demandés, après des dizaines d'années de conduite, quel était votre niveau de connaissance du code de la route? La Semaine bleue propose, à raison de cinq rencontres dans la semaine, de vous remettre à niveau, avec des séances thématiques (sur la vitesse, les priorités, etc.) basées sur des tests en DVD. Une occasion pour les seniors d'être sensibilisés par des professionnels expérimentés, aux règles et dangers de la route. Cette nouvelle animation vient compléter une journée spécifique consacrée à la prévention routière, le samedi 26. Sur le parvis de l'hôtel de ville, le public pourra ainsi tester l'efficacité des ceintures de sécurité dans un simulateur de choc rotatif, avant de se rendre entre 14h et 17h, au Tapis Rouge. Là, deux documentaires poignants et instructifs, «Sorties de route» et «8mn chrono» seront projetés avant un débat sur les comportements de la route.

Du lundi au vendredi de 12h à 15h dans les auto-écoles et le samedi 26 au Tapis Rouge et sur le parvis de la mairie.

En quelques années, la Semaine Bleue a connu une montée en puissance: plus d'animations, plus de partenaires, notamment associatifs, et surtout plus de participants, attirés par la richesse des activités initiées par le service Inter-générationnel. Que l'on soit abonné ou non, cette Semaine met cette année encore un point d'honneur à rassembler tous les publics, de tous âges, pour des moments enrichissants, festifs, uniques, et qui sortent pour beaucoup d'entre eux de l'ordinaire. Conséquence de cette confiance renouvelée dans la qualité de cette manifestation, les inscriptions sont d'ores et déjà nombreuses. Après une ouverture sous forme de

déambulation théâtrale, la manifestation va dérouler un programme composé de 38 activités, allant d'une rencontre autour des jeux de société à une journée organisée à la serre zoologique Biotropica. La semaine est marquée par la tenue du Forum «Bien vivre sa retraite» au Tapis Rouge le 22 octobre, 9 rue de la Liberté. Organisée par les Clic de Colombes et d'Asnières et la Cnav (Caisse nationale d'assurance vieillesse), cette journée destinée aux jeunes retraités sera dédiée aux thèmes de la santé, de la prévention et de l'information, avec de nombreux stands et conférences prévus sur place. Autre journée importante, celle consacrée



La manifestation se clôturera avec une animation « Guinguette » au Tapis Rouge.



Envie de vous dépenser ? Un tournoi de tennis de table est prévu le vendredi 25.



Le tournoi de Wii fera son retour le 25 octobre.

à « l'acceptation de la différence », le lundi 21 à l'hôtel de ville. Exposition photo, projection de documentaires réalisés par la Maison de l'Image et du film « Intouchables », débats, repas partagé... Plus que jamais, le slogan officiel « *agir ensemble dans la communauté* » sera mis à l'honneur durant ce moment important de rencontre. Comme l'an passé, la fin de Semaine

sera marquée par des événements ludiques et festifs, de l'incontournable tournoi de Wii inter -âges à la soirée cabaret/karaoké au CSC du Petit-Colombes, en passant par le tournoi de tennis de table organisé à la salle J-Sport. La manifestation se terminera dans une ambiance conviviale, le dimanche 27 au Tapis Rouge, avec une après-midi musicale « ambiance bord de Marne » en présence des

partenaires et participants de cette édition 2013. ■

Réservations auprès du service InterG : 01 47 84 21 94. Programme complet des activités : www.colombes.fr



WWW.COLOMBES.FR

Retrouvez le programme détaillé dans l'agenda du site de la Ville ou dans les équipements publics.



Dix ans déjà que les mamies conteuses racontent leurs histoires aux Colombiens de tous âges.

LES MAMIES CONTEUSES À L'HONNEUR

Dix ans déjà que les mamies conteuses racontent des histoires aux petits et aux grands aux quatre coins de Colombes. D'où viennent-elles ? D'un atelier spécifiquement créé pour elles par la compagnie Le Temps de vivre, et animé par son directeur artistique Rachid Akbal. Si on a compté quelques papys conteurs durant cette décennie, ce sont surtout des femmes qui se sont perfectionnées à l'art de narrer un conte. Et celui-ci est de tous âges : leurs histoires sont racontées tantôt en crèche, tantôt en maison de retraite, et très souvent dans les médiathèques. Le 23 octobre, la Ville fêtera dix ans de conteuses dans le cadre du festival Rumeurs Urbaines. Une projection d'un film « best-of » est prévue, ainsi que, bien sûr, la présence des conteuses et de Rachid Akbal, pour mettre l'imaginaire à l'honneur ! (Voir aussi p. 37)

Mercredi 23 octobre, à 17h à l'hôtel de ville.



Pour la première fois, une randonnée va être organisée de nuit à travers la ville.

RANDO SOUS LES ÉTOILES

Découvrir sa ville sous un autre « éclairage », c'est ce que propose la randonnée nocturne du 25 octobre, organisée dans le cadre de la Semaine Bleue. Deux parcours créés pour l'occasion sont proposés aux marcheurs : l'un, de 3,5 km, part de la gare de La Garenne-Colombes pour traverser le quartier de La Petite-Garenne, et le second, de 4 km, effectue une boucle autour du centre-ville et de l'Agent Sarre en partant de la gare du Centre. Les deux circuits rejoignent chacun la Coulée Verte, où sera proposé un verre de l'amitié. « *Nous allons parcourir les avenues, étroites et tranquilles, de la ville, pour découvrir des lieux peu connus des habitants* », promet Gérard Lys, l'un des encadrants de cette activité bien connue des abonnés du service InterG, et qui prend un tour plus original cette année.

Vendredi 25 octobre, de 17h à 20h de la gare du Centre et de la Garenne-Colombes.

Pour un chauffage plus écologique et économique

Colombes Habitat Public amorce une transition énergétique qui garantit des économies de charges à ses 7 000 logements. Un projet qui engage l'office pour les douze ans à venir.

Colombes Habitat Public a signé le 17 septembre dernier les termes d'un contrat de performance énergétique (CPE) novateur, qui l'engage sur 12 ans et marque le lancement d'une véritable transition énergétique au sein de son parc de logements.

Le CPE vise à garantir une diminution des consommations des réseaux de chauffage collectif, en adoptant pour ses résidences de nouvelles sources d'énergie : chaufferie bois ou « biomasse », panneaux solaires thermiques, pompe à chaleur géothermique... Plus de 7 000 foyers de Colombes Habitat Public, où sont installées 52 chaufferies collectives au gaz, sont concernés. L'objectif est de parvenir à une baisse de l'énergie consommée de 17 % dès 2016, qui entraînera elle-même une diminution de 19 % de l'émission des gaz à effet de serre.

Des travaux et services adéquats devront être lancés pour y parvenir, et Colombes Habitat Public, qui s'est adjoint le concours de partenaires établis comme Dalkia et Cram, s'est engagé à investir 10,8 millions d'euros dans les trois années à venir. L'exploitation de ces nouvelles installations



Chaufferie bois ou « biomasse », panneaux solaires thermiques, pompe à chaleur géothermique... La signature du Contrat de performance énergétique (CPE) qui entérine le projet de Colombes Habitat Public, a eu lieu le 17 septembre en mairie.

sera soumise à un contrôle régulier, avec des facturations de charges totalement transparentes.

Ce programme important vient compléter une série d'actions visant à contenir les charges des locataires. La réhabilitation thermique (menuiseries et isolation extérieures) de plus de 1 500 logements, comme la Tour Z ou la résidence Beaurepaire, est en cours. Colombes Habitat Public a également lancé le dispositif Écodo qui tourne autour des économies d'eau, via l'installation de

systèmes économes (réducteurs de débit et chasses d'eaux à double flux, par exemple) et la mise en place de veilles permettant de détecter les fuites d'eau continues. Ces actions permettent elles aussi de générer des économies substantielles pour les habitants.

Les locataires seront sensibilisés régulièrement, via une communication sur les bonnes pratiques énergétiques. Les plus grandes économies se créent après tout au départ par une consommation raisonnée. ■

Coup de pouce au stationnement pour les véhicules « verts »

Marché en plein essor ces dernières années, le véhicule écologique bénéficie de plusieurs dispositifs qui visent à encourager les conducteurs à faire le choix de rouler sans polluer. La Ville apporte elle aussi son soutien aux habitants qui font ce choix, en faisant rimer écologie avec économie. Depuis le mois de septembre, les véhicules particuliers électriques, hybrides (rechargeables ou non) ou fonctionnant au gaz (GPL et Gaz Naturel pour Véhicules) peuvent en effet stationner gratuitement pendant

1h30 sur l'ensemble des secteurs payants de la commune, quelle que soit la zone tarifaire (rouge courte durée et verte longue durée). Comment cela fonctionne-t-il ? Il suffit de se rendre dans l'une des quatre mairies de proximité, ou dans les locaux de la police municipale pour demander un macaron, renouvelable tous les deux ans. Plusieurs pièces justificatives sont demandées : carte grise, pièce d'identité et justificatif de domicile. Un disque horaire est ensuite remis pour être apposé sur le tableau de bord. ■

TELEX

►►► **Une nouvelle banque** Le CIC a ouvert en septembre une deuxième agence à Colombes, au 476 rue Gabriel-Péri. Ouverte du mardi au samedi, l'agence dispose également d'un guichet automatique 24h/24. ►►► **Familles d'accueil** L'association AFS Vivre sans frontière recherche des familles prêtes à accueillir bénévolement un lycéen venu d'un autre pays pendant un semestre ou un an. AFS accompagne les familles et prend en charge une partie des frais et les assurances. Plus d'informations : www.afs-fr.org.

Soins phyto-aromatiques offerts aux personnes âgées ou démunies



*Catherine Mühlethaler, (à droite sur notre photo)
en présence des maires adjointes Martine
Antognazza et Michèle Etcheberry.*

Offrir des cosmétiques hauts de gamme à des personnes âgées, démunies ou malades : c'est l'idée généreuse qu'ont formulée les laboratoires Multaler, créés en 1954 à Colombes et spécialistes des soins phyto-aromatiques. C'est à l'occasion d'un

changement de packaging de produits haut de gamme commercialisés en instituts sous la marque Yon Ka, que la chef d'entreprise Catherine Mühlethaler a émis cette belle idée. Quatre structures relevant du réseau médico-social mis en place par la direction des Affaires économiques de la Ville se sont montrées intéressées par la perspective de faire bénéficier leurs pensionnaires des bienfaits des huiles essentielles et des extraits de plantes : la Maison de famille La Roseraie, le foyer d'hébergement Résidence du Bois ainsi qu'un Ehpad de Nanterre et un foyer d'accueil de Clichy-La-Garenne.

Le 6 septembre dernier, au siège de l'entreprise, 16/20 avenue de l'agent Sarre, les représentants de ces organismes ont signé une convention de donation et suivi une formation pour apporter des soins personnalisés à leurs pensionnaires. Un autre Ehpad de Colombes, situé au 35, rue Jean Jacques Rousseau devrait également bénéficier également de la donation. ■

Le handisport colombien brille au niveau national

Association créée en 2005, Colombes Handisport Olympique rassemble depuis 2009 une trentaine de personnes handicapées mentales et psychiques pratiquant le football et le basket. Après plusieurs bons résultats ces dernières années, le club a à nouveau prouvé la qualité de son encadrement et de son état d'esprit en remportant en juin dernier la médaille d'or en basket aux Jeux nationaux spécial Olympics à Gravelines, tandis que l'équipe de football terminait, elle, à la seconde place. Ces succès expliquent l'envie des dirigeants d'étendre leurs activités de sports adaptés, en ouvrant progressivement de nouvelles sections. Après l'handidanse en septembre 2012, organisée en partenariat avec Solidarité Handicapés 92, c'est une activité tennis de table qui a été lancée en septembre 2013. Un des grands projets du club est de pouvoir créer une section athlétisme et musculation à destination du handicap moteur. ■



*Les 19 athlètes et coach du Colombes Handisport
Olympique, lors des Jeux nationaux à Gravelines.*

Renseignements : colombeshandisportolympique@numericable.com

►►► **« Hauts-de-Seine insolites, trésors cachés et lieux secrets »,** c'est le titre d'un ouvrage par chez Parigramme, rédigé par Renée Grimaud. Découvrez votre département sous ses aspects les plus inattendus. De la villa mauresque de Levallois-Perret au jardin japonais de Boulogne-Billancourt en passant par la gare oubliée d'Asnières.

EN DIRECT DES ASSOS

Vos rendez-vous associatifs

- dimanche 6 octobre, manifestation culturelle de 12h à 22h au Tapis Rouge, organisée par l'association Étoile de l'Océan Indien
- dimanche 6 octobre de 8h à 18h, vide-greniers à l'école Hoche, organisé par l'association APR Hoche
- dimanche 6 octobre de 8h à 18h, vide-greniers au patio Michelet, organisé par l'association La Lumière de Colombes
- L'Amicale pluri-collections organise une exposition au Tapis Rouge du 9 au 14 octobre, à l'occasion de son 80^e anniversaire et des 100 ans de la pose de la première pierre de l'Hôtel de Ville.
- samedi 12 octobre de 14h30 à 17h30, conférence-débat animée par l'association des Amis de Colombes et son Histoire, à l'école Lazare Carnot
- dimanche 13 octobre de 8h à 18h braderie d'automne du Secours populaire Français au gymnase de l'école Maintenon

Association du Centre Nature

- samedi 5 octobre à 15h : deux documentaires « L'affaire coccinelle » et « Mon amie la couleuvre ». La coccinelle est-elle gentille ? Qu'en pensent les pucerons ? Jusqu'où iront-ils ?
- dimanche 13 et 20, samedi 26 : sorties « champignons », à la recherche de lépiotes, russules, lactaires, citrines, cèpes, bolets...
- dimanche 20 à 15h15 : conférence « Le dîner des insectes : Rien ne se crée, rien ne se perd ! ». L'impact des régimes alimentaires des insectes fait de ces petites bêtes nos meilleurs collaborateurs écologiques.
- dimanche 3 novembre à 15h15 : conférence « Graffs et tags, de New York à la Coulée Verte ». Simples signatures noires ou énormes lettres illustrées polychromes, vous en avez nécessairement vu... Pur vandalisme ou véritable art de la rue ? Nous allons en discuter !

Renseignements :
<http://centrenature.fr>
01 42 42 53 95

Une ZSP créée au Petit-Colombes

Les deux échanges de coups de feu qui ont secoué à nouveau le quartier le 4 septembre ont amené le ministre Manuel Valls, venu sur place, à annoncer la création d'une Zone de sécurité prioritaire au Petit-Colombes.



Le ministre de l'Intérieur Manuel Valls est venu à Colombes rencontrer les habitants du Petit-Colombes, puis a annoncé lors d'une conférence de presse à l'hôtel de ville la création d'une nouvelle ZSP.

termes les moyens policiers et judiciaires sur le terrain, le ministre a annoncé à l'issue de cette journée la création d'une Zone de sécurité prioritaire (ZSP) sur le quartier du Petit-Colombes. Indépendante de celle créée aux Fossés-Jean, cette nouvelle ZSP sera placée sous l'autorité du Préfet et du Procureur de la République. Un substitut du Procureur, chargé spécifiquement des affaires de délinquance qui touchent le quartier, va également être nommé. Manuel Valls a affirmé vouloir maintenir aussi longtemps qu'il sera nécessaire les renforts de police déployés sur place après les incidents. « *Tout ce qui peut être fait pour améliorer l'espace public doit l'être* », a-t-il rappelé.

Ces mesures viennent compléter le dispositif de Groupement local de traitement de la délinquance (GLTD) qui a déjà porté ses fruits en juin dernier avec l'arrestation de plusieurs trafiquants (*voir Mosaïque n°50*). La ZSP pourra également s'appuyer sur le travail de prévention et de sécurisation effectué au quotidien par la police municipale et la police nationale. ■

Les échanges de coups de feu qui ont ravivé début septembre les tensions dans le quartier du Petit-Colombes ne sont pas restés sans conséquence. Après en avoir appelé au soutien de l'État pour enrayer la spirale de violence qui touche le secteur, le maire Philippe Sarre a reçu le jeudi 5 septembre la visite du ministre de

l'Intérieur Manuel Valls. Cette rencontre a été l'occasion d'aller à la rencontre des habitants avenue Charles-de-Gaulle, d'entendre leurs inquiétudes et de les assurer de la mobilisation des forces de l'ordre, indispensable pour que cessent ces faits graves.

Afin de renforcer rapidement et à long

Contrat de développement territorial : enquête publique

Depuis janvier 2012, les villes de Colombes, Asnières, Bois-Colombes et Gennevilliers travaillent à la réalisation d'un Contrat de développement territorial. Ce document permet de penser globalement le développement urbain, économique et social du territoire de la Boucle Nord des Hauts-de-Seine, sur quinze ans. Ainsi, le projet CDT présente un programme d'actions visant à faire du territoire de la Boucle Nord un bassin de vie cohérent, équilibré, prenant pleinement sa place dans la métropole parisienne. Une enquête publique sera ouverte du lundi 7 octobre au vendredi 8 novembre inclus. Pendant cette période, le public pourra prendre connaissance du dossier et consigner toute observation sur les registres qui lui seront mis à disposition. À Colombes, il

sera possible de consulter le dossier au Pôle Urbain, 42, rue de la Reine Henriette, du lundi au vendredi de 9h à 12h et de 13h30 à 17h30, et le samedi de 9h à 12h. Un commissaire enquêteur se tiendra également à la disposition du public, le mercredi 9 octobre et le vendredi 26 octobre de 9h à 12h, et le vendredi 8 novembre de 14h à 17h. Le dossier d'enquête publique et son évaluation environnementale seront consultables sur le site internet de Colombes. Les conclusions et le rapport de la commission d'enquête publique seront transmis aux maires et au préfet de Région. Toute personne intéressée pourra les obtenir en faisant la demande auprès de la préfecture de Région ou des Hauts-de-Seine, pendant un an, à compter de la date de clôture de l'enquête. ■

TELEX

►►► **Ateliers vélo mobiles** Les vendredi 11 et 25 octobre, de 16h à 19h, la Sncf met en place des ateliers vélo mobiles devant la gare centrale. Venez faire réparer votre deux-roues et bénéficier gratuitement du marquage antivol Bicycode. Plus d'infos : www.bicyclaide.org. ►►► **Mardis de l'emploi** Le prochain job-dating organisé au Tapis Rouge pour faire se rencontrer demandeurs d'emploi et employeurs, se tiendra le mardi 29 octobre de 10h à 17h. Les métiers de la banque et des assurances seront à l'honneur. Renseignements : 01 70 72 18 05.

Rue Saint-Denis : piétonisation, mode d'emploi



La rue Saint-Denis commence à prendre son visage définitif. Les travaux devraient être finis d'ici la mi-décembre.

D'ici la mi-décembre, la rue Saint-Denis montrera un visage bien différent aux Colombiens. Ces derniers peuvent d'ores et déjà voir sur place, notamment au niveau du tronçon entre le boulevard de Valmy et la rue des Glycines, les effets de cette opération de piétonisation, même s'il manque encore le mobilier urbain et les plantations. L'opération implique la création d'un nouveau plan de circulation, dont les riverains et commerçants ont déjà été informés. Des brochures d'informations, disponibles dans tous les lieux publics permettent aux usagers d'en savoir plus sur les futurs emplacements des arrêts-minutes, les parcs de stationnement à proximité, les nouveaux arrêts de bus... Elles informent également ces derniers que la rue Saint-Denis va être dorénavant interdite aux véhicules motorisés, y compris les scooters et motos (celles-ci pourront être garées dans des arceaux spécifiques installés aux abords de l'espace Saint-Denis Village). Seuls certains véhicules (navettes de bus, camions de livraison de 6h à 11h, véhicules municipaux, riverains, etc.) seront autorisés à emprunter l'aire piétonne, en roulant au pas et sans possibilité de stationner. Durant les deux premières semaines de novembre, six ambassadeurs de rue seront présents dans la rue Saint-Denis. Leur mission

sera de répondre à toutes les questions que les usagers peuvent se poser sur la piétonisation, avant que celle-ci soit effective. ■

Plus d'infos : www.colombes.fr

LE 12 OCTOBRE, C'EST LA FÊTE DU PETIT COMMERCE

Pour les créateurs de la Journée nationale du commerce de proximité, de l'artisanat et du centre-ville, proximité rime depuis maintenant neuf ans avec amitié. Le GACI (Groupements des artisans, commerçants et industriels) a ainsi rassemblé autour de son initiative plus de 250 villes en France, désireuses de mettre en avant le petit commerce comme vecteur indispensable de vitalité et de fidélisation dans la commune. Le samedi 12 octobre, une soixantaine de commerçants participants, seront sur les rangs pour faire découvrir leur métier. Plusieurs animations auront lieu, notamment aux alentours de la place Rhin et Danube, où se déroulera une tombola dont le premier prix, ce n'est pas innocent, est un vélo de ville.

Plus d'infos :
www.lajourneeducommerceedeproximite.fr

►►► **La Semaine du goût** se déroule du 14 au 18 octobre. Grâce au Sivu CO. CLI. CO, les enfants auront la surprise de découvrir dans les écoles, des repas tout orange, tout vert, tout marron ou tout blanc qui malgré leur couleur unique combineront des saveurs très différentes. ►►► **Record du monde !** Le Colombien Yoni Roch, athlète et cascadeur de métier, avait réussi en 2012 un saut à l'élastique de 65 mètres de haut... en étant enflammé. Il entre dans le Guinness Book des records 2013 !

Aime comme Marie

La place Henri-Neveu s'enrichit d'un nouveau commerce : la boutique « Aime Comme Marie ». Les amateurs de fait-main apprécieront puisque Marie ouvre au public les portes d'un tout nouvel atelier de couture. Au milieu des bobines et des machines à coudre, cette jeune femme dynamique et créative propose une sélection de vêtements, d'articles de décoration et de bijoux. Elle prend également vos commandes personnalisées.

*Atelier Aime Comme Marie - 15
Place Henri-Neveu - 01 47 80 74 53
- Ouvert du lundi au vendredi, de
13h30 à 18h30 et un samedi sur
deux - www.aimecommemarie.com*

Et Pata Tea & Pata Tarte



À la place de l'ancien restaurant l'Esperluette, c'est un nouveau salon de thé/épicerie qui a ouvert ses portes rue des Vallées. Sur place, vous pouvez découvrir une cuisine simple mais raffinée, avec par exemple des tartes salées, des tartines et salades maison. Offrez-vous une pause détente, à quelques minutes de la gare des Vallées !

*Et Pata Tea & Pata Tarte
36 rue des Vallées - 09 53 20 34 45
Ouvert du mardi au samedi, de
9h30 à 19h30*

Calliandra Beauté

L'institut de beauté Calliandra propose un vaste ensemble de prestations pour femmes : onglerie, massages relaxants, amincissants, extension cils, comblement des rides... N'hésitez pas à vous faire plaisir !

*Calliandra Beauté - 15 rue Gabriel
Péri - 01 47 84 78 18 - Ouvert du
lundi au vendredi de 10h à 20h*

Les philatélistes célèbrent un double anniversaire

À l'occasion de ses 80 ans, l'Amicale pluricollections de Colombes et environs organise une exposition et édite un timbre... autour des 100 ans d'existence de l'hôtel de ville.



Le timbre édité par l'association représente l'hôtel de ville dans ses «jeunes années».

C'est l'une des plus anciennes associations de la commune : l'Amicale pluricollections de Colombes et environs (APCE), qui regroupe philatélistes, cartophiles et numismates, fête cette année son 80^e anniversaire. Toujours très active, l'APCE organise régulièrement des bourses d'échange et expositions, publie

des bulletins d'information à destination de ses adhérents, moins nombreux qu'avant mais toujours aussi impliqués... En toute logique, l'association ne pouvait laisser passer l'occasion d'organiser un événement spécifique pour son anniversaire.

Du 11 au 13 octobre, 56 collectionneurs seront donc réunis au Tapis Rouge pour constituer une exposition spéciale. Dans le même temps, jusqu'au 21 octobre, le hall de la mairie accueille une exposition sur l'hôtel de ville, en coopération avec le musée d'Art et d'Histoire et les Archives municipales. En bons passionnés d'histoire, les membres de l'APCE se sont en effet rendu compte que la mairie fêtait cette année les 100 ans de sa construction. Quoi de mieux pour célébrer ce centenaire que de créer un timbre à l'effigie du bâtiment, à tirage limité (1000 exemplaires)? Le dessin est l'œuvre d'Yves Beaujard, auteur entre autres du timbre Marianne utilisé jusqu'en 2013. Une enveloppe



Jean-Marc Daudans, de l'APCE, devant la mairie centenaire.

reproduisant une ancienne carte postale de la mairie en construction est également tirée à 500 exemplaires. Chacun de ces «collectors» sera mis en vente au Tapis Rouge durant le week-end. Cette initiative est une preuve supplémentaire de la bonne santé de l'association, qui a «gardé cet esprit «amicale» et ce dynamisme, malgré le fait que le timbre soit un peu tombé en désuétude avec l'arrivée d'Internet», explique Jean-Marc Daudans, membre historique (41 ans !) de l'APCE. ■

Plus d'infos : www.multicollection.fr

La réouverture des 4 Clubs sera pour 2014



Les travaux de rénovation du cinéma vont être prolongés jusqu'au printemps prochain.

Derrière les hautes palissades entourant le cinéma des 4 Clubs, un chantier d'envergure se déroule depuis mai dernier. Il vise à rénover du sol au plafond cet équipement municipal qui effectue un passage nécessaire vers l'ère numérique. Toutefois, sa réouverture ne devrait pas avoir lieu pour la fin d'année 2013, comme il était prévu. Deux événements ont modifié le calendrier des opérations : d'une part, le désamiantage du bâtiment, nécessitant l'arrêt des autres travaux pendant un mois. D'autre part, l'entreprise chargée du gros œuvre ayant malheureusement fermé ses portes durant l'été, elle oblige la ville à chercher un nouveau prestataire digne de confiance pour reprendre le marché. Ces contretemps font que les quatre salles du cinéma ne pourront accueillir leurs spectateurs qu'à partir du printemps 2014. ■

TELEX

►►► **Ciné-débat** La MJC-TC accueille le mardi 8 octobre à 19h30 une soirée ciné-débat, autour du film documentaire «Toute ma vie (en prison)», en présence de Jacky Hortaut, trésorier de la coalition mondiale contre la peine de mort. Renseignements : 01 56 83 81 81. ►►► **Portes ouvertes au centre de tri** Le samedi 12 octobre, de 10h à 17h, le Syctom (Agence métropolitaine des déchets ménagers) organise une journée portes ouvertes dans son centre de tri de collectes sélectives à Nanterre, qui traite chaque année plus de 26 000 tonnes de déchets pré-triés. Entrée libre.

AUTOUR KIDS Pour le bien-être de votre famille

Pour des solutions de gardes régulières ou occasionnelles sur-mesure et de qualité

Un recrutement permanent : l'expérience et un bon contact avec les enfants exigés

01 71 11 35 00
interventions sur l'ensemble du 92 et de Paris

Ouvert du lundi au vendredi de 9h à 13h et de 14h à 18h30 et le samedi de 10h à 13h

Aides de la CAF - CESH acceptés
Crédit d'impôts de 50%*

* dans les limites prévues à l'article 150 septies du code général des impôts

25, rue Retrou - 92600 ASNIERES-SUR-SEINE
18, rue des Bas Rogers - 92800 PUTEAUX
1 bis, rue Pierre et Marie Curie - 92140 CLAMART
www.autourdeskids.com

TRYBA
FENÊTRES • PORTES • VOILETS
tryba.com

PVC • BOIS • ALU

GARANTIE 30 ANS*

PORTES OUVERTES
DU 1^{er} AU 12 OCTOBRE 2013
CONDITIONS EXCEPTIONNELLES**

250 ESPACES CONSEIL
DEVIS EN LIGNE GRATUIT

47, avenue de la Marne - 92600 ASNIERES **01 47 91 25 75**

Réservez

vosre espace publicitaire

» dans le journal de la ville de Colombes

Contact

Cynthia de Almeida

06 69 51 36 55



DERNIÈRES OPPORTUNITÉS DE 4 PIÈCES

POUR DEVENIR PROPRIÉTAIRE AU CENTRE DE COLOMBES

Une adresse rare, au calme

- > À 3 mn du T2, station « Victor Bach »
- > Près de la gare SNCF « Colombes »
- > Avec loggias, terrasses ou jardins privatifs

ESPACE DE VENTE
Rue du Bournard (parking du marché)
à COLOMBES



BBC

Livraison début 2014

SOGEPROM
GROUPE SOCIÉTÉ GÉNÉRALE

Disponible sur App Store

Disponible sur Google Play Store

0 811 250 250
prix d'un appel local depuis un poste fixe
www.sogeprom-habitat.fr

* Bâtiment classe consommation RT 2012, demande de labellisation en cours. ** Source : rslp.fr • BNCA - RCS Paris 410 410 476. Illustration d'artiste à caractère d'ambiance. Illustrateur : E. Debon - 06/13

Portes ouvertes les 12 et 13 octobre

Les artistes de quatre villes

vous accueillent

C'est une première. Quatre villes, Asnières, Bois-Colombes, Gennevilliers et Colombes s'unissent pour un week-end de Portes ouvertes des ateliers d'artistes. Rendez-vous les 12 et 13 octobre, de 14 heures à 20 heures. Plus de 150 créateurs vous attendent. Sept d'entre eux se dévoilent.



BOIS-COLOMBES

Michèle Gavache, sculptrice

BANCS EN ARGILE DANS L'ANCIEN SALON DE COIFFURE

Secrétaire à la retraite, Michèle Gavache a découvert le travail de la terre il y a vingt ans au centre culturel de Courbevoie. « *Dès ma première rencontre avec l'argile, j'ai été comblée* », se souvient-elle. Son dada : les portraits. Animaux, femmes, hommes, enfants : elle aime tout. Elle travaille souvent à partir de photos, propices à émotions et vient de terminer une série de portraits de ses petits-enfants. Elle s'est aussi laissé séduire par des images trouvées sur Internet : des clichés de bancs de Central Park, où figurent toutes sortes de New-Yorkais. Il en est ressorti une vingtaine de petits bancs en argile, que l'on pourra voir lors des Portes ouvertes, dans l'ancien salon de coiffure acheté avec une autre sculptrice, Maggy Nicolas.

55, rue Charles-Chefson.



COLOMBES

Bruno Macé, peintre

« POUR RESTER À L'ÉCOUTE DE LA VIE AUTOUR DE MOI »

Ce Colombien aime et connaît sa ville. Peintre, il est aussi appelé par diverses communes pour ses interventions dans l'espace public. À Colombes, on lui doit deux bornes toutes récentes, en aluminium. L'une, installée devant le collège Paparemborde, affiche des photos du lieu, jadis. L'autre, un peu plus loin, offre le témoignage de gens qui vécurent dans le quartier. Les Portes ouvertes seront l'occasion de goûter les peintures puissantes et bouleversantes de Bruno Macé chez lui, où il a installé son atelier, en plein milieu de sa maison, parmi les siens, « *pour rester à l'écoute de la vie autour de moi*. »

40, rue Laplace.



COLOMBES

Anna Golicz-Cottet, sculptrice

« FAIRE CONNAÎTRE L'ACTIVITÉ ARTISTIQUE D'UN TERRITOIRE »

C'est la découverte d'œuvres en fil de fer d'Alexander Calder qui a donné l'envie à Anna Golicz-Cottet de s'essayer à ce matériau. Depuis, elle crée avec juste ce fil de métal des garde-robes, des bas-reliefs, des suspensions, des statues et plein d'autres œuvres, soit intimistes soit monumentales. Son atelier est niché dans un petit pôle industriel où voisinent un métallier, six sculpteurs et peintres et un chocolatier. Anna se réjouit de ces Portes ouvertes intercommunales, toute à son envie de faire connaître son activité et son lieu. « *Parce que c'est important de faire connaître l'activité artistique et culturelle d'un territoire. Et aussi parce qu'on a là l'occasion de se faire connaître auprès d'un public intéressé par l'acquisition de pièces uniques, pour lui ou pour offrir.* »

15, rue St-Exdupéry.



ASNIÈRES

Sylvain Mbemba, sculpteur
« D'ICI ET D'AILLEURS »

Sylvain Mbemba, psychologue clinicien par plaisir et pour gagner sa vie, a d'abord sculpté sur des racines, puis sur de la noix d'ivoire végétal, avant d'aborder la pierre et le bois à l'école des Beaux-arts Édouard Manet, à Gennevilliers. Ce Gennevillois, originaire du Congo-Brazzaville, qui exposera à Asnières y voit un symbole de sa vie. Il a d'ailleurs baptisé l'une de ses pièces préférées « *D'ici et d'ailleurs* », allusion à « *la problématique migratoire, que j'ai connue et que je continue de connaître* ».

Sylvain Mbemba raconte que cette œuvre en bois de mûrier lui a causé quelques soucis : alors qu'il la manipulait, elle s'est rompue. Les parties évidées s'étaient fragilisées ! Il ne regrette pas l'incident, qui sur le coup l'avait rendu malheureux : cela lui a permis d'ouvrir son travail dans une direction qu'il n'aurait jamais envisagée sans cela. Travailler dans l'instant, en suivant son intuition et ses émotions, c'est ce qu'il aime. Lui, le timide, qui a mis longtemps à se confronter au regard de l'autre sur ses œuvres, attend beaucoup de ce week-end Portes ouvertes, porteur d'échanges.

18, rue Pierre-Badou.



GENEVILLIERS

Lydie Régnier et Samuel Aligand, plasticiens

« QUATRE COMMUNES, ÇA FERA PLUS DE MONDE ! »

Ils se sont rencontrés au Pavillon, l'espace culturel dédié aux arts plastiques et visuels, à Pantin, où ils enseignent. Le courant est suffisamment passé pour avoir envie de partager un atelier à Gennevilliers. C'était en 2005. La cohabitation plaît à Lydie Régnier et Samuel Aligand : ils n'occupent pas toujours le lieu en même temps, chacun a ses horaires, mais la présence d'un confrère bienveillant, observateur attentif du travail de l'autre, est très précieuse. Elle donne des idées et permet d'orienter le travail dans des directions auxquelles ils n'avaient pas pensé. Lydie Régnier, plasticienne, aime créer à partir de différents médiums, qu'elle mélange, comme la céramique et la photographie. Ou les dessins sur photographies. « *Croiser deux matériaux donne une troisième identité aux œuvres, c'est inattendu et ça me plaît* », confie-t-elle. Samuel Aligand, lui, s'inspire des relations entre volumes et couleurs. Son matériau de prédilection ? Le plastique. Parce qu'ils n'ont pas le temps de communiquer sur leur travail, ni d'accueillir régulièrement des visiteurs, ils considèrent les Portes ouvertes comme une aubaine. L'opération est intercommunale ? Bravo ! dit Samuel Aligand. « *Ça fera plus de monde* ». Seul hic : ni Lydie ni lui n'auront le temps d'aller voir ce qu'on fait à quelques (kilo) mètres de chez eux.

12, rue Dupressoir.



BOIS-COLOMBES

Stéphane Helliott, peintre

UN ATELIER CONSTRUIT DE TOUTES PIÈCES, DES TABLEAUX DANS LA COUR

L'ex-clavier du groupe colombien des Zuluberlus s'est reconverti dans la peinture. Mais il n'a pas totalement lâché la musique, majeure pour lui, puisqu'il tire le portrait de nombreux musiciens, reggae pour la plupart. Il en résulte des tableaux très colorés, comme le sont aussi ses paysages urbains, qu'on imagine tropicaux, et où le ciel bleu a toujours son mot à dire. Normal : l'artiste se veut « *marchand de rêve* ». On rêvera aussi dans son atelier, construit de toutes pièces par lui-même, juste au-dessus de sa maison. Les Portes ouvertes, chez Stéphane Helliott, connaissent toujours un vif succès : il prépare l'événement en installant ses tableaux dans la cour sur un long échafaudage horizontal, spécialement conçu pour l'occasion.

38, rue Charles-Chefson.

Retrouvez le programme détaillé et le plan dans l'agenda du site de la Ville ou dans les équipements publics.

Vos énergies au quotidien



Dalkia Ile-de-France
2, allée des Moulineaux
92445 Issy-les-Moulineaux cedex
Tél. : 01 46 62 70 00 - www.dalkia.com





Travail des légumes à la main et préparation maison des pâtes à tarte: des gages de fraîcheur quotidiens.

Mangez bon et éthique

Vous avez faim de qualité ? Les fourneaux de Marthe et Matthieu, traiteur social, sauront vous satisfaire. Des convalescents psychiatriques y préparent des mets délicieux, encadrés par des cuisiniers et pâtisseries professionnels.

Pour le menu brésilien, le poisson au lait de coco et sa galette de riz sont supervisés par Luis, un chef né à Belo Horizonte, de l'autre côté de l'Atlantique. Mais on peut aussi opter pour un bon classique français, avec rôti de dindonneau ou frisée aux lardons. Entre autres. Car le choix proposé par Les fourneaux de Marthe et Matthieu, traiteur professionnel reconnu et performant, est vaste. Et ses galettes des rois, en janvier, font saliver tout Colombes : plus de 500 ont été commandées l'an passé.

L'entreprise est née en 1989 d'un atelier de cuisine conçu au domicile d'une thérapeute, Suzanne Vidon. Celle-ci a proposé à ses patients psychotiques un travail en cuisine afin de rééduquer leurs cinq sens. Les gestes concrets de la cuisine allaient obliger ces convalescents psychiatriques à abandonner la rumination cérébrale. Succès ! L'atelier s'est mué en Établissement et service d'aide par le travail (Esat) et accueille aujourd'hui 70 personnes handicapées, psychotiques ou dépressives. Encadrées par

18 salariés, dont des cuisiniers et pâtisseries venus d'entreprises prestigieuses, elles préparent et livrent du lundi au samedi inclus des repas pour des entreprises de Colombes et d'ailleurs, et pour la Mairie, entre autres. Cela va du petit-déjeuner au buffet prestige pour 1300 personnes et plus, comme en juin dernier, en passant par le plateau repas. Les particuliers, eux, peuvent eux aussi passer des commandes.

Grand atout du laboratoire de 600 m² : la fraîcheur de sa production. Ici, pas de surgelé. Les poissons, viandes, légumes et fruits sont transformés sur place. Et toutes les pâtes à tarte sont fabriquées maison. L'hygiène, elle, est rigoureuse, placée sous l'autorité de la méthode américaine HACCP qui ne laisse pas de place au hasard.

Les clients ont fait savoir leur satisfaction. Quid du personnel handicapé ? Davy, depuis deux ans aux Fourneaux, est aux anges. « Dépressif, je cherchais du travail, explique-t-il. J'avais déjà œuvré en cuisine au service militaire mais les médicaments me fatiguaient. Ils ralentissent ma perception

de l'environnement. Il m'a fallu un temps d'adaptation mais je suis devenu aujourd'hui polyvalent. Et mon passage ici est un tremplin vers le monde du travail habituel. » C'est Remo, un ex de chez Fauchon, qui a formé Davy. Cuisinier, pâtissier et rompu aussi au management, il aime transmettre ses savoir-faire. En toute zénitude.

Dominique, le responsable de production, et Véronique, la directrice des fourneaux, s'emploient au quotidien à atteindre un équilibre délicat entre l'obligation de servir le client à la hauteur de ses attentes et la grande pédagogie nécessaire dans le travail avec ces travailleurs protégés. Ceux-ci ont besoin d'être rassurés dans leurs gestes quotidiens, et posent beaucoup de questions. Mais le résultat est là : des repas délicieux, livrés en temps et en heure. Les fourneaux de Marthe et Matthieu allient performance et humanité. Un exemple à suivre ! ■

Les fourneaux de Marthe et Matthieu,
101/103, rue Henri-Dunant.
01 46 97 04 09.
commercial@traiteurfmm.com



PLATEAU/GRÈVES UN QUARTIER

Au nord ouest de Colombes, à quelques encablures de la Seine, bordé au nord par l'A86 et le parc de l'île Marante, à l'ouest par la rue Colbert et au sud par la rue Henri-Dunant, le quartier Plateau/Grèves/Bords de Seine se distingue par la jeunesse de sa population et l'attachement de ses habitants à leur territoire.

Il fut un temps où les Grèves étaient de véritables berges. À cette époque pas si lointaine, les habitants traversaient des herbages et des prairies pour se rendre au bord du fleuve. Marcelle, âgée aujourd'hui de 92 ans, s'en souvient bien. Aujourd'hui, les fenêtres de son modeste pavillon donnent sur les tours

des résidences des Grèves, mais dans les années trente, le paysage était fort différent. *«C'était un village ici»,* se remémore-t-elle, *«Il n'y avait que des petites maisons d'ouvriers, tout le monde avait son jardin, son poulailler, ses lapins...»* Marcelle avait un petit chien, Friquet, et un canard qu'elle emmenait

se baigner dans la Seine où elle assistait à des baptêmes d'hydravions. Dans la rubrique «en direct du passé» (page 24) la direction de la Valorisation du patrimoine retrace l'époque où le quartier vivait encore du fleuve, du temps des sablières. Il y eut même un projet de port, au niveau du pont de Bezons.



Le Festival du Banc Public, un grand moment de convivialité.

JEUNE ET ATTACHANT

La construction de l'A86, l'assèchement des marais et la disparition du bras de Seine qui bordait l'île Marante ont mis fin à cette proximité avec le fleuve, mais le nom de la cité conserve la mémoire de l'eau et du sable, si présents autrefois. C'est en 1972 que fut construit le grand ensemble de 682 logements, aujourd'hui en pleine rénovation (page 25). Et c'est pour renouer avec le voisinage du fleuve que les élus du conseil de quartier ont proposé de changer le nom de la cité pour lui donner celui plus doux de « Bords de Seine ».

Micheline Cafe, locataire comme 62 % des habitants du quartier, n'a pas oublié

son émerveillement en découvrant son tout nouveau logement sis aujourd'hui au 3, rue Jean-de-La-Fontaine, une rue récente qui lui a permis de changer d'adresse sans pour autant déménager. (page 26) Comme beaucoup d'habitants, elle ne souhaite pas s'en aller et se réjouit de l'arrivée du T2 qui les met désormais à un petit quart d'heure de La Défense.

Annie Debrenne, qui habite le Plateau et assure la présidence du centre socioculturel vit elle aussi depuis près de 30 ans dans ce quartier constitué majoritairement de familles d'ouvriers et d'employés. Elle aussi voit changer ce

territoire, plutôt pour le mieux. Comme Hervé Bellencontre, président du conseil de quartier depuis deux ans, elle croit en sa transformation. Ce qui ne les empêche pas d'appeler tous de leurs vœux plus de mixité sociale. Pour que le quartier pavillonnaire et celui des résidences ne se contentent pas de cohabiter mais parviennent aussi à se connaître, à échanger. Une ambition qui pourrait être relevée par le nouveau centre socio-culturel (page 27). À la lisière des deux secteurs et du Petit-Colombes, il est destiné à être livré au printemps. Une belle opportunité pour ouvrir le quartier sur la ville. ■

Quand les Grèves s'ouvraient sur le fleuve

La dénomination du lieu-dit des « Grèves » est révélatrice de terrains formés d'alluvions de la Seine. L'origine étymologique de ce mot viendrait d'un vocable gaulois, grava, désignant le sable. Entre sablières et projet de port, le quartier s'est longtemps ouvert sur le fleuve.

Musée d'Art et d'Histoire.



Les berges de la Seine, faciles d'accès, étaient très prisées par les habitants.

halte ferroviaire depuis 1843, a tourné le dos à son fleuve; ses abords ne seront que peu investis, seulement dans le sillage de Gennevilliers. On a cependant connaissance d'une tentative de création d'un port au pied du pont de Bezons en 1934, mais le projet n'est pas viable, le Port de Gennevilliers, aménagé depuis 1926, se posant en concurrent.

LUTTE CONTRE LES INONDATIONS

Il faut attendre la fin du XX^e siècle pour voir apparaître un peuplement significatif. En effet, la lutte contre les inondations conduit à des travaux d'approfondissement du lit du fleuve et à la création de quatre barrages-réservoirs en amont de la Seine. Ces efforts se révèlent payants, le dernier débordement date de 1955, sans causer trop de dégâts. Les Grèves, se situant sur une déclivité, commencent à se couvrir de pavillons dans l'Entre-deux-guerres. En contrebas de l'avenue Salvador-Allende, les terres de la Prairie restent encore peu occupées et offriront de ce fait de belles opportunités pour l'implantation d'équipements d'importance, comme les groupes scolaires Charles-Péguy A et B en 1956, les stades Charles-Péguy I en 1976 et Charles-Péguy II en 1984, l'hôpital Louis-Mourier en 1971. La Ville peut aussi y aménager dans les années 1960 la zone industrielle de la Seine, susceptible d'attirer des entreprises grâce à la proximité du port de Gennevilliers et de l'autoroute ouverte au milieu de cette même décennie. Les immeubles des Grèves (1971-1974) parachèvent peu après l'urbanisation de ce quartier. ■

Jusqu'en 1811, les berges de Colombes étaient desservies par deux bacs, l'un faisant face à Argenteuil et l'autre face à Bezons. Ce dernier vient en continuité de la rue Colbert. Parcourue par les équipages désirant traverser la Seine en cet endroit, la rue peut ainsi se prévaloir d'une belle ancienneté historique.

Le bac de Bezons cesse ses passages avec la construction du pont de Bezons, implanté plus à l'ouest, dans le prolongement d'une voie ouverte à cet effet (le futur boulevard Charles-de-Gaulle), qui dès lors supprime la rue Colbert. C'est donc le long de la nouvelle route dite du Havre qu'un habitat va apparaître dans cette descente du Petit-Colombes. Les premières constructions durables ne semblent s'être installées que vers la moitié du XIX^e siècle, ce qui apparaît très tardif.

Les parages sont en fait soumis aux nombreuses inondations d'hiver et du printemps. La digue érigée en 1838 à l'emplacement de l'actuelle A86, va permettre de contenir les eaux. Elle s'étale

sur 3,7 km de long, du pont d'Argenteuil au pont de Bezons et atteint près de 4 m de haut; recouverte d'herbes, elle se fond dans le paysage.

MOINS D'UNE DIZAINE DE MAISONS

Les premières maisons, attestées sur un plan de 1853, se situent au croisement des actuels avenue Salvador-Allende et boulevard Charles-de-Gaulle, ponctué un peu en amont d'une place arborée, entourée de cafés, formant le Rond-point du Petit-Colombes. Alors que le bourg compte près de 3 700 habitants vers 1880, la rue de Bezons (devenue avenue Salvador-Allende) reste pratiquement déserte, avec moins d'une dizaine de maisons.

Une activité semi-industrielle s'y est toutefois développée, à la fin du XIX^e siècle avec la présence de sablières, principalement aux environs des Côtes d'Auty et dans la même ligne longitudinale, sur la rue Colbert.

Colombes, qui bénéficie d'une première

Des Grèves aux Bords de Seine

Rénovation des bâtiments et réhabilitation des halls, création de trois nouvelles voies et changements d'adresses pour certains habitants. La transformation de la cité des Grèves passe aussi par un changement d'image avec bientôt un nouveau nom : les résidences des Bords de Seine.



À l'occasion de la rénovation, le quartier, constitué essentiellement de pavillons et de logements sociaux, change d'image et renoue avec le fleuve.

La transformation a été longtemps promise mais cette fois, les habitants voient le bout des travaux. La rénovation des Grèves 1 touche à sa fin, celle des Grèves 2 a déjà commencé et les nouveaux locaux du centre socioculturel seront livrés au printemps.

Aux Grèves, certains habitants profitent déjà de nouveaux halls et parfois d'une nouvelle adresse, quand les pieds d'immeubles s'ouvrent sur une des trois nouvelles rues créées pour ouvrir le quartier et l'empêcher de se refermer sur lui-même. Ils sont alors domiciliés rue Cesaria-Evora, rue Jean-de-la-Fontaine ou rue Daniel-Balavoine.

Pour compléter ce changement d'image, le conseil de quartier a également proposé de modifier le nom des résidences. Répondant aux « Grèves » depuis leur construction en 1972 et 1974, elles renoueront avec

le fleuve avec la dénomination « Bords de Seine ».

Micheline Cafe, qui vit au 13^e étage du 3, rue Jean-de-La-Fontaine, anciennement 185 rue Allende, voit le fleuve depuis ses fenêtres, en hiver. L'été, la végétation est trop dense pour voir passer les péniches... Elle salue ce changement de nom qui reflète pour elle les transformations du quartier où elle vit depuis 28 ans et qu'elle n'a aucune intention de quitter. Membre de l'Actifs - Association de Colombiens au tempérament inventif festif et solidaire-, elle a accompagné les évolutions par un dialogue constant avec les habitants, répercutant leurs réactions et leurs souhaits auprès de l'association. « *Je me suis sentie un peu comme une médiatrice.* » Elle le reconnaît : « *Les locataires étaient un peu réticents au départ des travaux, mais maintenant le quartier est plus aéré,*

on respire mieux. »

Avec des espaces publics ouverts à tous, et des espaces privés qui leur sont réservés, des halls restructurés et sécurisés, les habitants trouvent leurs marques. La réhabilitation du centre commercial et la réorganisation des parkings extérieurs, la création de 4 parkings souterrains dont trois déjà achevés marquent également une étape. D'ici novembre, les habitants pourront également profiter d'un square public, d'une aire de jeux et de sports, sur les Grèves 1 et des mêmes aménagements sur les Grèves 2. Mobilier urbain, trottoirs élargis, végétalisation et mise à disposition de 20 jardins ouvriers apporteront la touche finale à ces travaux d'envergure. Les locaux flambant neuf du CSC, à l'angle des rues Colbert et Jules-Ferry seront livrés en mars et le déménagement aura lieu en été. ■



Hervé Bellencontre, président du conseil de quartier, souhaite plus d'échanges entre les Grèves et le Plateau. « J'aimerais voir plus d'habitants des pavillons à la sortie de Vallangoujard ».

Micheline Cafe, membre de l'Actifs, association de Colombiens au tempérament inventif, festif, et solidaire, vit aux Grèves depuis 28 ans : « Grâce à la rénovation, le quartier est plus aéré, on respire mieux. »

Annie Debrenne, présidente attend beaucoup du déménagement du bâtiment, rue Jules-Ferry, au Plateau et les rencontres.

De nouvelles opportunités pour favoriser la mixité

L'achèvement en mars prochain du nouveau bâtiment destiné à abriter le centre socio-culturel marquera une étape décisive dans la vie du quartier. Il contribuera à l'ouvrir sur la ville et à favoriser une mixité que les habitants les plus impliqués, du Plateau comme des Grèves, appellent de leurs vœux.

Auxiliaire de puériculture, Chrystelle Maquet vit rue Cesaria Evora et exerce son métier à la crèche des Passereaux, au pied de sa tour. Elle a grandi aux Grèves et elle est revenue y vivre et y travailler à la naissance de son premier enfant. Elle salue l'embellissement du quartier mais pour elle, le gros point noir reste les incivilités : ascenseurs souillés, automobilistes négligents, poubelles vidées par les fenêtres. Elle s'inquiète aussi des enfants jouant sur les parkings et se mettant en danger.

Lutter contre ces agissements demeure pour elle la condition *sine qua non* d'une rénovation réussie et de son envie ou non de rester dans sa résidence. Habitant du Plateau, propriétaire d'un pavillon rue de Bellevue depuis sept ans, Hervé Bellencontre, membre du conseil de quartier depuis 2008. Son point de vue rejoint celui de Chrystelle Maquet : « Je trouve que la ville évolue en bien mais ce

qui me désespère, c'est l'incivisme. Nous avons bataillé contre les dépôts sauvages, les gens rénovent et jettent leurs gravats ou mettent leurs encombrants dans la rue, longtemps avant le passage annoncé, les automobilistes roulent bien trop vite, il y a trop d'individualisme. »

C'est justement pour lutter contre cette tendance que ce jeune père de famille, travaillant à Paris, représentatif de la nouvelle population du Plateau, a accepté de présider le conseil de quartier, en décembre 2010. Il s'est beaucoup impliqué dans la rédaction de l'Agenda 21 et se targue d'avoir vu doubler le nombre de membres du collège d'habitants. Le conseil, qui couvre aussi bien le Plateau que les Grèves, milite également pour une vraie mixité sociale dans le quartier. « Nous sommes trop dans la cohabitation avec les résidences et pas assez dans le brassage. Il y a des idées reçues de part et d'autre, nous essayons d'y mettre fin. »

C'est pourquoi le conseil de quartier organise une fois par an une réunion publique et propose une galette des rois ou un buffet convivial. Les membres soutiennent activement la sortie gratuite des familles à Vallangoujard, qui se tient depuis deux ans début septembre. Mais là encore, Hervé Bellencontre déplore le peu de participation des résidents du Plateau : « La journée est un succès, il y a eu 250 personnes cette année, mais seulement une quinzaine de personnes des pavillons. »

Il existe cependant d'autres événements festifs. La brocante de l'Actifs, association de 70 membres, très bien implantée sur le quartier, est devenue une véritable tradition et dépasse largement les limites des Grèves. Installée dans la zone d'activités de la Prairie, rue de Seine, à côté du groupe scolaire Charles-Péguy, elle crée une animation très prisée.

Autre rituel, plébiscité par tout Colombes pour son originalité et son aspect participatif : le Festival du Banc public. Cette fête populaire



du centre culturel et social depuis 12 ans, agement de cette structure un nouveau printemps: « Nous allons favoriser la parti-



Philippe Jégu, principal du collège Marguerite-Duras: « Nous favorisons la mixité sociale à travers de nombreux projets attrayants, comme les classes bilangues, promosports, ou l'aide en mathématiques, les arts plastiques... »



Chrystelle Maquet a passé une grande partie de son existence aux Grèves. Elle salue l'embellissement du quartier mais s'inquiète des incivilités, en hausse.

initée par Annibal et ses Eléphants attire des centaines de spectateurs autour de multiples spectacles conçus par les habitants et des professionnels autour de thèmes fédérateurs. L'élan, qui porte ces deux événements, est de bon augure pour le Centre culturel et social qui déménage dans ses nouveaux locaux, sur l'ancien emplacement du terrain d'évolution en juin prochain.

Fondé il y a 47 ans déjà et situé d'abord rue de Bellevue puis rue Colbert, le CSC est un partenaire désormais du conseil de quartier Plateau-Grèves... Tout en s'adressant à la population de toute la ville. Une ambition à laquelle la présidente de cette structure associative, financée conjointement par la Caf et la Ville, tient particulièrement: « Nous ne sommes pas le CSC des Grèves uniquement, nous tenons à brasser toutes les populations ». Présidente depuis 12 ans, habitante du Plateau depuis 27 ans, Annie Debrenne, fraîchement retraitée, voit dans ce déménagement l'occasion d'un nouveau départ: « C'est l'occasion de réinterroger nos pratiques en misant encore plus sur la participation. »

La présidente compte sur l'arrivée du nouveau directeur, Redha Benaouicha, ce mois d'octobre, pour relancer la dynamique du lieu, qui propose toutes sortes d'activités: accueil de loisirs, arts du cirque, step en passant par le foot en salle, l'anglais et l'aide aux devoirs pour les enfants et les jeunes et pour les adultes, -entre autres- yoga, couture, randonnées pédestres et ateliers socio linguistiques... Mais Annie Debrenne insiste sur la vocation beaucoup plus large du

centre socio-culturel: « Ici, ce n'est pas simplement une maison de quartier. Nous sommes signataires d'une charte nationale des centres sociaux qui stipule que nous sommes un foyer d'initiatives portées par des habitants... »

Cependant, la difficulté du CSC consiste à faire face à des demandes très variées correspondant à la mixité de la population du quartier. D'un côté, en quelques années, la présidente a vu la population du quartier se paupériser avec 15,5% de chômeurs (contre 13% sur Colombes) et une grosse demande d'aide à la rédaction de courriers, d'accès au droit, de rendez-vous avec la conseillère en économie sociale et solidaire... De l'autre, elle constate l'arrivée d'une population nouvelle sur le Plateau qui rachète des pavillons et les agrandit. L'enjeu pour le CSC est de répondre à ces publics aux attentes très différentes et faire valoir les atouts du

quartier aux nouveaux arrivants, pour que le Plateau ne devienne pas « un quartier dortoir ». « Beaucoup de couples travaillent en dehors de Colombes. Jusqu'à présent, notre centre était petit et caché, avec des activités éclatées dans 4 ou 5 lieux, avec les nouveaux locaux, nous allons regrouper nos activités. »

Les nouveaux locaux comporteront une salle modulable de 275 m² (divisible en deux salles de 150 m² et 125 m²), qui sera gérée par la Ville et à disposition des associations. Une nouvelle offre qui répondra à une attente forte. La chorale de l'Actifs est sur les rangs et la présidente s'attend à une émulation. Elle mise en tout cas sur ces nouveaux lieux pour favoriser d'avantage de mixité sociale, mettre fin à la « cassure » entre les Grèves et le Plateau, elle qui met en pratique cet échange quotidien depuis plus de vingt ans. ■

LE COLLÈGE MARGUERITE-DURAS MULTIPLIE LES PROJETS

Le principal Philippe Jégu, dans le collège flambant neuf de la rue Henri-Dunant inscrit dans le réseau réussite scolaire (ex-ZEP), accueille 470 élèves et constate une attraction grandissante pour son établissement. Parmi les raisons de cette popularité nouvelle, l'introduction dès la 6^e de classes bilangues anglais/espagnol qui permettent aux élèves assidus de passer un Bac espagnol, des classes promosports, une classe arts plastiques avec un travail en partenariat avec le Jeu de Paume, un travail sur les mathématiques par compétences pour éviter que les élèves ne décrochent, des effectifs de 23 élèves maximum. Et les résultats sont là: 82,7% de réussite au brevet des collèges et bientôt l'établissement aura atteint sa capacité maximum. L'établissement échange régulièrement avec Moulin Joly, l'autre collège du quartier. Le quartier est réparti aussi sur deux secteurs pour ce qui concerne les écoles primaires avec un rattachement aux groupes scolaires Henri-Martin et Charles-Péguy.



Rapidité, précision et engagement physique : des qualités essentielles pour jouer au hockey, qui sont apprises dès le plus jeune âge.

Les anges de

À la patinoire municipale, le hockey sur glace se pratique dès l'âge de 3 ans et ne ménagent pas leurs efforts pour faire

Moins médiatisé et pratiqué que le patinage artistique, le hockey sur glace n'en reste pas moins une discipline très complète et attirante pour les jeunes, qui profitent en région parisienne d'un nombre élevé de patinoires où ce sport de vitesse et de précision peut être pratiqué. Celle de Colombes en fait bien sûr partie, et depuis 2006, un club y a fait son nid. Longtemps installée au Vésinet, une partie de l'équipe des Anges a cette année-là élu domicile au parc Lagravère, après que la patinoire de cette commune des Yvelines eut été détruite dans un incendie. Désormais appelé les Anges de Colombes, le club, qui a recentré

son activité sur les jeunes pratiquants (l'équipement accueille également une équipe de vétérans, les Millepattes), a petit à petit reconstitué son effectif, autour de son indéfectible président, Claude Ghioni. « *Nous avons des équipes qui vont des moins de 10 ans jusqu'aux Cadets, avec, forcément, des variations dans le nombre de joueurs suivant les années* », explique celui qui cumule 38 années d'expérience en tant qu'entraîneur.

En s'associant parfois avec les communes voisines, comme Argenteuil, pour compléter un groupe, les Anges peuvent à la fois enseigner la pratique du hockey et

permettre aux plus assidus de jouer en compétition, au niveau régional et inter-régional, ce qui les amène à jouer de nombreux tournois du côté d'Angers ou d'Amiens. Aujourd'hui, le club compte 160 licenciés dont le plus jeune a 3 ans ½. Ce sont en majorité des garçons, les filles ne pouvant évoluer en compétition du fait de l'absence de vestiaires séparés.

Les résultats sont là pour prouver la qualité de l'encadrement : les cadets de 15-18 ans ont terminé champions régionaux et nationaux la saison dernière, et plusieurs joueurs formés à 100 % sur place ont été sélectionnés ou repérés



L'équipe « U18 » des cadets, qui a brillé au niveau régional et national durant la saison 2012-2013.



Les familles peuvent acquérir l'équipement complet grâce à des bourses d'échange internes au club.



Cyrille Marette, en charge des équipes jeunes aux côtés de Claude Ghioni, président du club.



Le club, qui s'est beaucoup développé grâce au bouche-à-oreille, compte plus de 60 % d'adhérents résidant à Colombes.



la glace

ans. Les Anges de Colombes, qui ont élu domicile au parc Lagravère en 2006, connaître ce sport aussi exigeant que grisant.

par l'équipe de France, comme le jeune Enzo Queiros. Un entraîneur des gardiens et un coach physique sont du coup venus renforcer l'équipe dirigeante pour cette nouvelle saison.

UN ENTRAÎNEUR INTRANSIGEANT

Une fois chaussés ses patins, Claude Ghioni ne laisse rien passer en tant qu'entraîneur. Le hockey doit en effet se pratiquer sérieusement dès le plus jeune âge, car il combine la maîtrise des déplacements sur glace et une grande précision dans le maniement de la crosse et du palet. Les premiers mois, les

hockeyeurs en herbe les consacrent d'ailleurs à l'apprentissage du patinage, puis au slalom et aux petites confrontations en demi-terrains. Pas facile dans l'absolu. De fait, le club propose chaque année à ses nouveaux arrivants trois essais gratuits, le dimanche et le mercredi, pour se faire une idée plus précise de l'investissement nécessaire. Financièrement, le coût n'est pas beaucoup plus élevé pour les parents qu'un sport populaire comme le tennis. « *Le plus compliqué, c'est de savoir dans un premier temps dans quel ordre enfiler les 13 pièces d'équipements nécessaires* », souligne en souriant Cyrille Marette,

dirigeant des catégories jeunes.

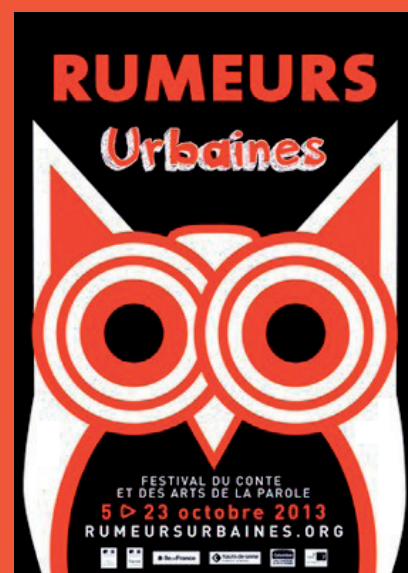
Pour transmettre aux enfants la passion de la crosse, le club avoue pouvoir se reposer sur un équipement « *de très haut niveau* », la qualité de la glace rendant presque jaloux les équipes invitées lors des matches à domicile. Preuve que les dirigeants ont définitivement le parc Lagravère dans la peau : ils ont récemment fait incruster leur logo (un angelot à l'air décidé) au centre du « terrain ». Sans aucun doute, ces Anges-là sont là pour durer. ■

Plus d'infos :
<http://angesdecolombes.blogspot.fr>

À NE PAS MANQUER

Rumeurs Urbaines, un chouette festival

Événement incontournable du territoire de la boucle nord des Hauts-de-Seine, Rumeurs Urbaines, organisé par la Cie le Temps de Vivre, revient du 5 au 23 octobre. Placée cette année sous le signe de la chouette, la 14^e édition de ce festival du conte et des arts de la parole s'annonce bouillonnante ! 36 représentations, 5 sorties de chantiers où la vingtaine d'artistes vous invite à partager un flot de paroles enjouées, engagées, réalistes ou bouleversantes. Nouveauté cette année : les plus petits vont pouvoir aussi profiter du plaisir de voir et d'entendre avec des spectacles proposés pour les 0-3 ans.



HÉLÈNE PALARDY

BÉBÉ KING

Mardi 8 octobre 16h
et Mercredi 9 octobre 10h et 16h



Le HUBLOT, 87, RUE FÉLIX FAURE/01 47 60 10 33

Conteuse, musicienne et chanteuse rock, Hélène Palardy lie l'énergie du concert aux récits. Elle s'accompagne à la guitare. Bébé King, un univers fantaisiste pour les tout-petits, composé de diverses histoires poétiques et décalées.

De 3 mois à 3 ans | Durée : 30 min. | Tarif : 3 € |
Gratuit pour les crèches |
Réservations : 01 47 60 10 33

FRANCINE CHEVALDONNÉ

PLUME VOLE

Vendredi 11 octobre 9h45, 10h30 et 16h

CAVE À THÉÂTRE, 58 RUE D'ESTIENNE D'ORVES

Une plume vole... Un escargot fait place à une comptine, le bateau de Pablo tangué.

De 3 mois à 3 ans | Durée : 25 min. |
Entrée libre sur réservation :
01 47 80 92 19.

ACHILLE GRIMAUD

SINON TAPEZ

Dimanche 13 octobre 15h30



MJC THÉÂTRE DE COLOMBES - 96/98, RUE SAINT DENIS/01 56 83 81 81

Si Achille était un carrefour, ce serait plutôt celui du cerveau humain, exactement à la jonction de l'antenne parabolique, de l'artère corrosive et de la veine poétique.

<http://www.mjctheatre.com/>
Tout public à partir de 12 ans
Suivi de... Une classe de 6^e du collège colombien Gay-Lussac a planché sur le sujet en compagnie d'Achille Grimaud. Découvrez le fruit de leurs réflexions au cours d'une conférence cotée.

À partir de 12 ans | Tarifs : 13 € (plein tarif), 10 € (adhérents de la MJC, des Centres Socioculturels et de la Cie Le Temps de Vivre, étudiants, demandeurs d'emploi), 8 € (14 - 18 ans), 6 € (moins de 14 ans) |
Réservations : 01 56 83 81 81. Pour les curieux ! Répétition publique |
Vendredi 11 octobre à 10h30 | MJC-Théâtre, 96/98, rue Saint Denis |
Entrée Libre

LA NUIT DU CONTE

Samedi 19 octobre 18h

L'AVANT SEINE

88, RUE SAINT-DENIS TARIF UNIQUE : 8 €
RÉSERVATIONS : 01 56 05 00 76

POSSIBILITÉ DE RESTAURATION SUR PLACE
18h Un petit tour et puis revient
Funambule du geste et de la parole, Cécile Bergame guide le public vers l'enchantement : au bout du chemin se trouve une jupe-cocon, somptueuse métaphore de la maternité.

De 18 mois à 4 ans

Durée : 30 min.

19h En avant les discours L'Avant Seine, Théâtre de Colombes développe cette année une saison hors les murs à Pougne-Hérison (79) : découvrez un avant-goût des festivités. En présence des élus à la culture des deux villes et de l'ambassadeur du programme Langues en danger de l'Unesco.

19h30 Dans mon panier neuf

Produits de saison à consommer en pique-nique ou à table mais surtout en prenant le temps... Ambiance musicale : Big Buddha
20h45 Merlicoquet et autres contes de randonnée

Une première partie à 18h pour les tout-petits puis des surprises avant une plongée dans le rêve éveillé. Porté par Rachid Akbal, La Nuit du Conte est cette année, pensée en collaboration avec une autre très grande personnalité du conte : Yannick Jaulin.

www.lavant-seine.com

22h-23h Rire pour changer le monde ? Saïdou Abatcha & Jean-Jacques Élangué, Jeanne Ferron et Achille Grimaud, conteurs et farceurs nous feront goûter leurs chutes absurdes et improbables.

À partir de 8 ans

ALAIN SPOHN

CHACUN CHERCHE

SA CHOUETTE

Lundi 21 octobre 10h30
et Mardi 22 octobre 10h30

CENTRE NATURE,
16, RUE SOLFÉRINO

Où l'on découvrira que la roquette sauvage pousse au milieu des terrains vagues et les morilles sur les talus...

À partir de 8 ans | Entrée libre sur réservation : 01 42 42 53 95

LES MAMIES CONTEUSES

UNE BELLE HISTOIRE

Mercredi 23 octobre 17h

HÔTEL DE VILLE,
PLACE DE LA RÉPUBLIQUE

Des crèches aux maisons de retraite en passant par les bibliothèques, 2 ou 3 générations de Colombiens les ont écoutées. Best of de ces 10 ans de conte à travers la ville.

Entrée libre sur réservation :
01 47 84 21 94



WWW.COLOMBES.FR

Retrouvez le programme détaillé dans l'agenda du site de la Ville ou dans les équipements publics.

ÉVÉNEMENT

3^E BROC'AUX LIVRES... ET AUX VINYLES

Samedi 5 octobre de 9h à 18h



☀ Tapis rouge, 9, Rue de la Liberté/01 47 84 85 46
À la fois pour les adultes et les enfants, des particuliers vendent à petit prix des livres, revues, CD, DVD et les médiathèques vendent les livres et disques retirés des fonds. Pour la première fois, elles proposeront aussi des disques vinyles. Une animation de pliage de livres sera proposée toute la journée. Renseignement à la médiathèque Jacques-Prévert/01 47 84 85 46. Tout public.

ÉVÉNEMENT

LA SEMAINE BLEUE

Du 19 au 27 octobre

En page 10 de la rubrique événement.

EXPOSITION

COLOMBES, AU HASARD DE MES PAS

Du samedi 5 octobre
au samedi 16 novembre

☀ Musée d'Art et d'Histoire
2, rue Gabriel-Péri/01 47 86 38 85
Présentation des images lauréates du concours photo 2013 en écho à l'exposition des œuvres du photographe Fausto Urru, en résidence à Colombes dans le cadre du Contrat local d'éducation artistique (CLEA). Tout public.

EXPOSITION

L'ESPACE DE DEHORS, FAUSTO URRU PHOTOGRAPHE

Du samedi 5 octobre
au samedi 16 novembre

☀ Musée d'Art et d'Histoire
2, rue Gabriel-Péri/01 47 86 38 85

Exposition des œuvres du photographe Fausto Urru, en résidence à Colombes dans le cadre du Contrat local d'éducation artistique (CLEA) en écho à la présentation des images lauréates du concours « Colombes, au hasard de mes pas ». Tout public.

EXPOSITION

LA CHAUVÉ-SOURIS, UNE ÉTRANGE CRÉATURE

Du 13 septembre au 15 novembre



☀ Centre Nature 16, rue Solférino/01 47 80 35 87. Du lundi au vendredi de 9h à 12h30 et de 13h30 à 17h jusqu'au 10 octobre.

☀ Wagon de la Coulée Verte au 107 bis, rue des Monts Clairs/01 47 84 91 61. Lundi au vendredi de 9h à 12h et de 13h30 à 16h30. Découvrez la biologie, le mode de vie, la protection de ces drôles d'animaux nocturnes présents à la Coulée Verte. Exposition réalisée par le Groupe Chiroptères de Provence. Visite guidée de l'exposition avec les animateurs gestionnaires samedi 12 octobre de 14h à 17h30 à l'occasion du « Jour de la nuit ». Tout public.

EXPOSITION

SOUS NOS PIEDS LA TERRE, LA VIE

Du 28 octobre au 1^{er} décembre

☀ Centre Nature 16, rue Solférino/01 47 80 35 87
Une très belle exposition de Natureparif, pour découvrir les petites et les grandes histoires de la vie cachée sous nos pieds. Du lundi au vendredi de 9h à 12h30 et de 13h30 à 17h. Tout public.

À NOTER

PRATIQUER LA PHOTO INTERROGER L'ESPACE DU DEHORS



Vous aimez la photo noir et blanc ? Vous souhaitez sillonner votre ville avec un nouveau regard ? Vous pratiquez déjà ou vous êtes débutant : partez à l'aventure avec Fausto Urru, artiste photographe en résidence à Colombes en 2013

Exposition, livret, rencontres... seront au rendez-vous pour valoriser vos productions ! À vos objectifs !

Rencontre et infos pratiques samedi 12 octobre 11h au CSC des Fossés-Jean, 11, rue Jules Michelet

Renseignements auprès de Delphine Ingiardi :
01 47 60 82 91 ou delphine.ingiard@mairie-colombes.fr

LES RENDEZ-VOUS DE L'ŒNOLOGIE

Mardi 15 octobre 19h30. Découvrir, partager, échanger, tel est le but des rendez-vous de l'œnologie, science qui a pour but l'étude et la connaissance des vins. La MJC-TC vous donne rendez-vous une fois par mois. Ouvert aux adultes, que vous soyez débutant ou confirmé, notre œnologue vous accueillera dans un esprit de convivialité et de partage. www.mjctheatre.com

MJC Théâtre de Colombes — 96/98, rue Saint Denis/01 56 83 81 81 Adultes

STAGE DE DANSE

Du 27 au 31 octobre, 43^e rencontres de danse de la Toussaint : stage encadré par des chorégraphes de renom, destiné aux danseurs de niveau intermédiaire ou avancé... Corinne lanselle (contemporain) - Bruce Taylor (moderne jazz) - Patrice Valéro (jazz) - Alain Gruttadauria (moderne jazz) - Cécile Deschatres (jazz) - Mohamed El Hajoui (jazz rock) - Nelly Celerine (comédie musicale)

<http://www.mjctheatre.com> MJC Théâtre de Colombes
96/98, rue Saint Denis/01 56 83 81 81
Tout public à partir de 15 ans

ANIMATION**RENDEZ-VOUS LECTURES**

Mercredi 2 octobre 11h

☀️ Médiathèque Jacques-Prévert/6, passage Jacques-Prévert/01 47 84 85 46

Les bibliothécaires piochent des histoires dans leur sac de voyage et vous entraînent dans de nouvelles aventures. Embarquement à l'Espace jeunesse. Durée 30 à 40 minutes. Jeune public de 3 à 6 ans.

ANIMATION**DE BOUCHE À OREILLES**

Mercredi 2 octobre 15h30



☀️ Médiathèque Michelet 11, rue Jules Michelet 01 47 80 57 38

Contes pour petits, contes pour grands, contes pour toute la famille, les conteuses vous invitent à partager des histoires enchantées. Avec la compagnie Le Temps de Vivre. Tout public à partir de 6 ans.

VISITE**LE LOGEMENT SOCIAL, UN LABORATOIRE ARCHITECTURAL**

Vendredi 4 octobre 14h30

☀️ Valorisation du Patrimoine/01 47 60 83 08

Nouveau circuit sur l'innovation dans l'architecture, tout au long du XX^e siècle : alors que la promotion privée sacrifie parfois la qualité à la rentabilité, la maîtrise d'ouvrage publique offre depuis l'origine aux architectes un champ d'expérimentation inouï. Rdv à préciser auprès du service Valorisation du Patrimoine. Tout public à partir de 15 ans.

RAPHAEL GUALAZZI, LE 4 OCTOBRE À 20H30**CONCERT****RAPHAEL GUALAZZI**

Vendredi 4 octobre 20h30

☉ L'Avant Seine/Théâtre de Colombes, Parvis des Droits de l'Homme, 88, rue Saint-Denis 01 56 05 00 76

Nourri par Paolo Conté et Jamie Cullum, l'univers musical de Raphael Gualazzi nous baigne dans une ambiance pop chatoyante qui remet le Ragtime au goût du jour avec son album « Happy mistake ». www.lavant-seine.com Tout public à partir de 15 ans.

ÉVÈNEMENT**PRÉSENTATION DE LA SAISON 2013/2014 DU CONSERVATOIRE**

Samedi 5 octobre 11h

☀️ Conservatoire, 25, rue de la Reine Henriette/01 47 60 83 83 Moment convivial, la présentation de la saison 2013/2014 sera l'occasion de découvrir une programmation variée (jazz, classique, musique du monde, théâtre musical...) aux formes multiples : concerts, spectacles, conférences, expositions, rencontres d'artistes...

SAISON 2013 DU CONSERVATOIRE, LE 5 OCTOBRE À 11H**ANIMATION****CLUB DU LIVRE**

Samedi 5 octobre 11h

☀️ Médiathèque Jacques-Prévert/6, passage Jacques-Prévert/01 47 84 85 46

Rencontre : autour de sa création Fritz Bauer, présentée à l'Avant-Seine du 5 au 9 Novembre 2013, le metteur en scène Pierre-Marie Baudoin vous invite à une lecture théâtrale. S'inspirant des textes qui ont construit son spectacle, il vous propose un moment de partage. Un panorama artistique et théâtral de témoignages sur la Shoah et les grands procès d'après-guerre. Tout public à partir de 15 ans.

VISITE**L'INVENTION DU PATRIMOINE**

Samedi 5 octobre 15h

☀️ Valorisation du Patrimoine/01 47 60 83 08

Un nouveau circuit questionne le sens de l'architecture du passé aujourd'hui, à l'heure où l'on dénonce la tyrannie du « tout patrimoine ». Promenade émaillée de points de méthode, pour observer avec l'aide des participants comment se « fabrique » le patrimoine, pour quoi et pour qui. Rdv à préciser auprès du service Valorisation du Patrimoine. Tout public à partir de 15 ans.

CONCERT**LE GROS TUBE**

Samedi 5 octobre 20h30



☉ Caf' Muz, 31, rue Jules-Michelet 01 46 49 05 54

Depuis 2003 Le Gros Tube ne rate pas une occasion d'enflammer les rues, les bars et les festivals où il

CYRANO, LE 8 OCTOBRE À 20H30



passé... Avec une formation de type fanfare et une approche musicale de groupe de scène, il attrape le public avec son groove et son humour survolté. Tout public à partir de 12 ans.

CONCERT

BÉBÉ KING

Mardi 8 octobre 16h, mercredi
9 octobre 10h et 16h

Le Hublot/87, rue Félix
Faure/01 47 60 10 33

Dans le cadre du festival des
Rumeurs Urbaines (voir notre
rubrique « à ne pas manquer »
page 31). Tout public à partir
de 3 ans.

CONFÉRENCE

PIANO CRÉOLE

Mardi 8 octobre 19h



Conservatoire, 25, rue de
la Reine Henriette/01 47 60 83 83
Georges Granville vous fera
découvrir, instrument en
mains, un piano pour le moins
atypique et méconnu, celui
de la musique créole : Mar-
tinique, Guadeloupe, Haïti...
C'est dire le dépaysement !

Figures majeures, styles,
apports... Vous découvrirez
à quel point les croisements
sont riches, l'identité créole
antillaise forte, et les liens
étroits avec la musique noire
nord-américaine (ragtime,
blues, jazz...).

Tout public à partir de 12 ans.

THÉÂTRE

CYRANO

Mardi 8 octobre 20h30

L'Avant Seine/Théâtre de
Colombes, Parvis des Droits de
l'Homme, 88, rue Saint-Denis
01 56 05 00 76

La Compagnie Viva la
Commedia s'approprie avec
modernité les codes du
théâtre de tréteaux avec pour
ambition du vrai, du grand
théâtre pour tous. Dans un
ingénieux décor installé à
vue, où chaque élément vit,
s'assemble, se transforme
sans disparaître, la verve de
Rostand fait merveille. Les
vers retrouvent leur fougue,
leur passion et leur humour.
Porté avec émotion et un brin
de folie par huit comédiens
qui interprètent tous les
rôles, ceci est un bel
hommage au théâtre
classique qui se savoure.
La beauté de la langue et la
maîtrise incomparable du
jeu rendent ce chef-d'œuvre
accessible à tous. Durée
2h45.

À NOTER

ATELIERS, COURS DE THÉÂTRE

Ateliers théâtre (initiation et perfectionnement), pour enfants
à partir de 8 ans, ados, adultes et seniors, atelier-compagnie
pour les plus aguerris.

Renseignements et inscriptions sur rdv 01 47 75 94 90/06 13 68 52 05
theatrepeuplier noir.chez.com. Théâtre du Peuplier Noir/Cité des
musiciens — 3, avenue St-Saëns/01 47 75 94 90



CREUSER UNE CITROUILLE POUR HALLOWEEN

Mercredi 30 octobre de 14h à 15h30, venez creuser une citrouille
d'Halloween pour décorer votre maison et, autour de dégustations,
en apprendre plus sur ce légume d'automne originaire des
Amériques.

Centre Nature 16, rue Solférino/01 47 80 35 87

Tout public à partir de 5 ans

ATELIERS, STAGES D'ÉCRITURE

L'association écritures Colombines vous propose différents ateliers
tout public à partir de 15 ans :

Ateliers mensuels, un dimanche par mois :

- Écrire des nouvelles (14h-16h30)
- Lignes de vie écriture autobiographique (10h-12h30).

1^{re} séance : dimanche 6 octobre

Tarif : 270 € (9 séances) + adhésion 20 €

Toute l'année 3 modules de 3 séances chacun :

Ateliers d'écriture par e-mails

Découvrir sa voix/Écriture autobiographique/Écrire des nouvelles

Tarif : 100€ le module + adhésion 20€ – inscription individuelle

Un chemin semé de mots (thématiques liées à l'adoption)

Tarif : 300€ (10 séances) + adhésion 20€

Public : parents par adoption ou postulants

Il était une fois (écriture biographique et autobiographique pour
parents par adoption)

Tarif : 300€ (10 séances) + adhésion 20€

Démarrage dès qu'un groupe est constitué (entre 5 et 8 personnes)

Vacances de Toussaint : stages

Écrire une histoire et l'illustrer

Du lundi 21 au mercredi 23 octobre (stage de 10 heures au total)

Tarif : 80€/pers. Jeune public de 8 à 11 ans.

CONCERT**APRIL WAS A PASSENGER
NO MONEY KIDS**

Vendredi 11 octobre 19h30

☀ P'ti Cadran, 3, rue Saint-Denis/01 47 80 30 17
Pop Rock Blues
www.zuluberlus.com
Tout public à partir de 15 ans.

CONCERT**ANNA**

Vendredi 11 octobre à 20h30

● L'Avant Seine/Théâtre de Colombes, Parvis des Droits de l'Homme, 88, rue Saint-Denis 01 56 05 00 76
Cécile de France et Grégoire Monsaingeon s'amuse et partagent leur fougue. Ils chantent et dansent sous la direction d'un des metteurs en scène les plus en vue du moment, Emmanuel Daumas. Ils rallument les projecteurs sur la comédie musicale française culte « Anna ». Les dialogues vifs de Jean-Loup Dabadie et les compositions devenues légendaires de Serge Gainsbourg séduisent toujours autant. Tout public à partir de 15 ans.

**ANIMATION****BÉBÉ LECTEUR DEVIENDRA
GRAND**

Samedi 12 octobre 9h30

☀ Médiathèque Jacques-Prévert/6, passage Jacques Prévert/01 47 84 85 46
Venez avec vos tout-petits (0-3 ans), partager des histoires, des comptines et des jeux de doigts. Jeune public de 0 à 3 ans sur réservation.

THÉÂTRE**RENDEZ-VOUS CONTES :
LES 3 CADEAUX DE LISETTE**

Samedi 12 octobre 11h



☀ Médiathèque Michelet 11, rue Jules-Michelet 01 47 80 57 38

Spectacle de et par Frédérique Flanagan, sur une mise en scène par Alexis Flanagan. Bruits de bouche, petits instruments, chanson, d'abord, c'est de la musique. Comptine, marionnettes, livre géant, un éveil au rêve, dans l'imaginaire. Jeune public de 1 à 4 ans, sur réservation.

CONFÉRENCE**LES IMPACTS DE LA
POLLUTION LUMINEUSE
SUR LA BIODIVERSITÉ**

Samedi 12 octobre 14h30

☀ Chalet de la Coulée verte au 107 bis, rue des Monts Clairs 01 47 84 91 61
À l'occasion du « Jour de la Nuit » 2013, Romain Sordello du Muséum National d'Histoire Naturelle, exposera de manière simple la problématique de la pollution

HK ET LES DÉSERTEURS LE 12 OCTOBRE À 20H30

lumineuse : quels sont ses impacts sur la biodiversité et quelles solutions pour diminuer le phénomène ?
Tout public à partir de 8 ans.

CONFÉRENCE**AQUARELLES DES CHÂTEAUX
ET DEMEURES DISPARUS**

Samedi 12 octobre 15h

☀ Hôtel de Ville, place de la République/histo.colombes@gmail.com/06 84 88 37 36
En partenariat avec le service du Patrimoine de Colombes et l'association Les Amis du Musée Municipal d'Art et d'Histoire de Colombes. Christian Benilan, aquarelliste, historien du paysage, architecte et urbaniste en chef de l'État, présentera son travail et ses aquarelles sur Colombes, Bois-Colombes et La Garenne-Colombes. Sur réservation. Tout public à partir de 15 ans.

Brassens, Léo Ferré, Boris Vian, Louis Aragon, Bernard Lavilliers, Jean Ferrat ou encore le Grand Jacques. Ils se seraient tous retrouvés dans ce troquet, sur les conseils d'un enfant d'Alger, de confession juive, répondant au nom de Lili Boniche. HK, chanteur des groupes « HK & les saltimbanks » & « M.A.P », est né et a grandi à Roubaix. Enfant d'immigrés algériens, HK s'est donc construit avec cette double identité franco-algérienne. Avec ce projet « Les déserteurs », HK partage avec nous cette double culture, en faisant se rencontrer les musiques populaires de France et d'Algérie. Ce spectacle participe à sa façon, à l'écriture d'une nouvelle page entre la France et l'Algérie que l'on souhaiterait apaisée et fraternelle. Ce café, ce moment, cette rencontre, sont autant de légendes.

CONCERT**HK ET LES DÉSERTEURS**

Samedi 12 octobre 20h30

☀ Caf' Muz, 31, rue Jules-Michelet 01 46 49 05 54
« Les Déserteurs », c'est le nom fictif d'un café légendaire d'Alger où se seraient croisés un soir, de grands poètes et de grands chanteurs français et belges tels que Georges

THÉÂTRE**ACHILLE GRIMAUD
« SINON TAPEZ # »**

Dimanche 13 octobre 15h30

☀ MJC Théâtre de Colombes – 96/98, rue Saint-Denis/01 56 83 81 81
Dans le cadre du Festival Rumeurs Urbaines, voir notre rubrique « à ne pas manquer » page 30.

CONFÉRENCE

MOZART, BEETHOVEN, DUTILLEUX: MODE D'EMPLOI

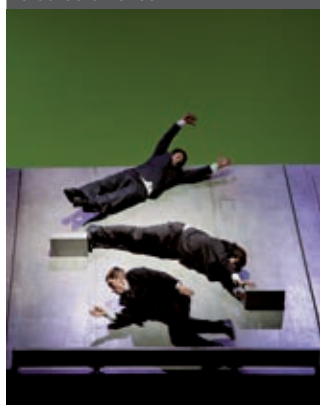
Mardi 15 octobre 19h

● Conservatoire, 25, rue de la Reine Henriette/01 47 84 21 94
Dans le cadre de la Semaine Bleue, conférence de préparation au concert du mardi 22 octobre au théâtre des Champs-Élysées. M. Gruson, conférencier et directeur du Conservatoire de Bobigny, abordera les codes liés au spectacle et les compositeurs Mozart, Dutilleux et Beethoven.

CIRQUE

PLAN B

Mardi 15 et mercredi
16 octobre 20h30



● L'Avant Seine/Théâtre de Colombes, Parvis des Droits de l'Homme, 88, rue Saint-Denis
01 56 05 00 76

Cie 111/Aurélien Bory. Ici « chaque seconde écoulée est une catastrophe qui n'a pas eu lieu ». Divertissement intelligent et ludique, clins d'œil amusés aux possibilités offertes quand les arts du cirque rencontrent la danse et le théâtre. Le spectacle est devenu une référence et annonce l'avènement du Nouveau cirque. Durée 1h10. www.lavant-seine.com
Tout public à partir de 9 ans.

THÉÂTRE

BURLINGUE

Jeu 17, Ven 18, Sam 19
19 Octobre 20h30,
Dimanche 20 Octobre 15h30



● Théâtre du Peuplier Noir
3, avenue St-Saëns
01 47 75 94 90
Comédie saugrenue sur les rapports humains contemporains. Dans un bureau, des employés modèles astreints à des tâches simples et répétitives, partagent la même ambition : plaire au directeur ! Il n'en faut pas davantage pour qu'un conflit absurde éclate... theatrepeuplier noir.chef.com.
Tout public à partir de 15 ans.

VISITE

L'INVENTION DU PATRIMOINE

Vendredi 18 octobre 14h30

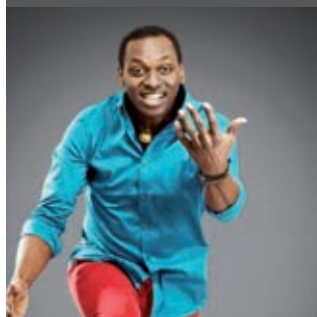
● Valorisation du Patrimoine/01 47 60 83 08
Un nouveau circuit questionne le sens de l'architecture du passé aujourd'hui à l'heure où l'on dénonce la tyrannie du tout patrimoine. Promenade émaillée de points de méthode, pour observer avec l'aide des participants comment se « fabrique » le patrimoine, pour quoi et pour qui. Rdv à préciser auprès du service Valorisation du Patrimoine.
Tout public à partir de 15 ans.

CONCERT

HERVÉ CELCAL

« BEL AIR FOR PIANO »

Vendredi 18 octobre 20h30



● Conservatoire de musique et de danse, 25, rue de la Reine Henriette/06 80 24 99 00 ou colombesjazz@live.fr
Hervé Celcal transfigure le bèlè (musique traditionnelle de la Martinique) sans le trahir avec un swing ambidextre décalé, « un poco loco »...
Proposé par l'association Colombes Jazz. Tout public à partir de 12 ans.

CONCERT

BOUCLE NORD 1^{RE} ÉDITION

Vendredi 11 octobre 20h

● Tapis Rouge, 9, rue de la Liberté/01 47 84 30 17
Didier Wampas & Bikini Machine + Les VEX
www.zuluberlus.com
Tout public à partir de 15 ans.

ANIMATION

LES MOTS PARTAGÉS

Samedi 19 octobre 10h30

● Médiathèque Michelet/11, rue Jules Michelet/01 47 80 57 38
Vous aimez lire ? Autour d'un café, d'un thé, venez nous parler du livre que vous adorez ou détestez ! Rejoignez les bibliothécaires qui vous feront découvrir leurs coups de cœur dans une ambiance chaleureuse et conviviale. www.colombes.fr. Tout public à partir de 15 ans.

LE VOYAGE DE MILES



LES COLOMBES DE L'ÉCOLE HOCHÉ EN INDE

La suite des aventures de notre famille colombienne partie faire un « tour du monde en musique ». (voir Mosaïque 50 page 31). Peggy, Fred et Miles ont atterri en Inde du sud, dans l'école soutenue par l'association partage.org. Située dans une zone très rurale, celle-ci offre une éducation de qualité, en anglais et en tamoul, la langue locale, à des enfants de familles souvent très démunies. Les Colombiens ont pu travailler à la fois avec un groupe d'une dizaine de petits chanteurs, mais également avec des danseurs. Ils ont remis les colombes dessinées par les élèves de l'école Hoche, le cadeau a semblé faire très plaisir à chacun des enfants. À leur tour, ils ont choisi d'imaginer dans leur chanson la rencontre entre la colombe française et le paon indien.

Retrouvez les aventures de la famille : www.levoyagedemiles.com

THÉÂTRE

LA NUIT DU CONTE

Samedi 19 octobre à partir de 18h

☀ L'Avant Seine/Théâtre de Colombes, Parvis des Droits de l'Homme, 88, rue Saint-Denis/01 56 05 00 76
Merlicoquet et autres contes de randonnées (voir notre rubrique « à ne pas manquer » page 30). Tout public.

THÉÂTRE

CHÈRE LILI

Dimanche 20 octobre à 17h

☀ La Cave à théâtre, 58, rue d'Estienne d'Orves/01 47 80 92 19
Dans le cadre de la Semaine bleue. Tout commence par cette lettre : « Bonjour, votre dernier poème était très joli, dommage de l'avoir abandonné. Si vous le terminiez, pourriez-vous me le faire parvenir. Signé Émilie. » Qui est cette mystérieuse Émilie ? Et comment connaît-elle ce poème écrit dans le secret d'un journal intime ? S'ouvre, alors, un étrange échange épistolaire. « www.annibal-lacave.com Tout public à partir de 15 ans.



CONCERT

HERVÉ CELCAL

« BEL AIR FOR PIANO »

Mardi 22 octobre à 20h

☉ Théâtre des Champs-Élysées
Dans le cadre de la Semaine bleue. Adagio et Fugue en ut mineur et concerto pour piano n° 20 en ré mineur de Mozart, Le Mystère de l'instant de Dutilleux et la 4^e symphonie en mi-bémol majeur de Beethoven. Avec les trois centres sociaux et culturels et l'espace des 4 Chemins. Renseignements pour transports et participation auprès du service Intergénérationnel / 01 47 84 21 94. Tout public à partir de 9 ans.

ANIMATION

HISTOIRE DE SURFER

Jeudi 24 octobre 14h

☀ Médiathèque Michelet
11, rue Jules Michelet
01 47 80 57 38
Embarquez dans nos histoires, naviguez sur le web. À vous de jouer ! Tout public à partir de 7 ans.

THÉÂTRE

I HAVE A DREAM

Dimanche 27 octobre 20h30

☉ MJC Théâtre de Colombes – 96/98, rue Saint-Denis
01 56 83 81 81
Dans le cadre des 43^e rencontres de danses de la Toussaint. Cie Choréonix – chorégraphie Bruce Taylor. Avec, en toile de fond les échos puissants du discours de Martin Luther King, une danse entre le mouvoir et l'émouvoir pour célébrer ce grand humaniste qui a donné sa vie pour la cause de son peuple et a tracé une route de liberté et d'égalité pour toute une génération. www.mjctheatre.com. Tout public à partir de 9 ans.

THÉÂTRE

ROOM 83

Lundi 28 octobre 15h30

☀ MJC Théâtre de Colombes
96/98, rue Saint-Denis
01 56 83 81 81
Dans le cadre des 43^e rencontres de danses de la Toussaint. Compagnie Corinne Lanselle. Poésie sensible, humour décalé, ils évoquent avec parcimonie les affres du quotidien, les travers des couples en péril, le bien être d'un cocon amoureux, les bouleversements dus à des rencontres périlleuses, les tatouages et sillons laissés par le temps... Une vie, des vies, nos vies à tous. www.mjctheatre.com. Tout public à partir de 9 ans.

DANSE

CELLULAIR

Mercredi 30 octobre 20h30

☉ MJC Théâtre de Colombes
96/98, rue Saint-Denis
01 56 83 81 81
Dans le cadre des 43^e rencontres de danses de la Toussaint. Compagnie La Licorne – Alain Gruttadauria. L'Extrêmement Petit », L'Extrêmement Grand, opposition paradoxale de « Deux Mondes ». Délire astronomique et futuriste, rigueur microbienne, La partition est donnée et se met en place. L'espace et la froideur du gigantisme, la sagesse et la poésie « microbienne ». www.mjctheatre.com. Tout public à partir de 9 ans.

CONCOURS PHOTO



Colombes, au hasard de mes pas
« La licorne » d' Angelo Zurzolo est le premier prix de la catégorie « Tous photographes individuels » du concours photo 2013 organisé par le musée d'Art et d'Histoire. Voici les lauréats de ce concours annuel.

Catégorie « Tous photographes individuels »
1^{er} prix : Angelo Zurzolo, « La licorne »
2^eme prix : Bruno Farat, « Planque mécanique »
3^e prix : Maëna Cassedanne, « Jardin expérimental »
4^e au 8^e prix ex aequo : Eric Bogner « Reflet d'un idole, Jimi »

Sylvaine Ferry « Colombes que j'aime »
Jean-Claude Randazzo, « Architectural »
Philippe Stimaridis, « Jambes en l'air »
Stéphane Yaich « Salut l'artiste »

Catégorie « Enfants et jeunes des Accueils de loisirs élémentaires et du service animation jeunesse dispositif Maison de l'Image de la ville de Colombes »

1^{er} prix : « Liberté retrouvée » (Maison de l'Image)
2^e prix : « A pas boisés » (Ale Maintenon)
3^e prix : « ... au parc » (Maison de l'Image)
4^e au 8^e prix ex aequo :
« À pas unis » (ALE Maintenon)
« À pas flotteur » (ALE Maintenon)
« L'union fait la force » (Maison de l'Image)
« À pas joyeux » (ALE Maintenon)
À fond le vélo (ALE Léon Bourgeois A)

Les photos lauréates sont exposées au musée jusqu'au 16 novembre (voir page 31) mais vous pouvez également découvrir l'ensemble des photos qui ont concouru sur le site de la ville <http://www.colombes.fr>

Françoise Marty, de l'art du conte

Passionnée d'art et d'histoires, Françoise Marty est devenue à sa retraite l'une des plus actives « mamies conteuses » de Colombes. Une passion qui l'a également amenée à devenir présidente de la compagnie théâtrale Le Temps de vivre.



Dates

- **1975** : débute sa carrière d'enseignante en arts plastiques, en région parisienne
- **2004** : prend sa retraite, puis s'inscrit aux ateliers de « mamie conteuse » organisés par la compagnie Le Temps de vivre conjointement avec le service Inter-G
- **Mars 2013** : nommée présidente de la compagnie, dirigée par Rachid Akbal
- **23 octobre 2013** : participera à la rencontre « Une belle histoire » à l'hôtel de ville, pour les dix ans des mamies conteuses

Sa phrase

« Le conte, c'est différent du théâtre : c'est interactif, on peut s'approprier ce qu'on raconte, y apposer sa propre patte ».

Aussi loin qu'elle se souvienne, François Marty a *« toujours aimé raconter des histoires »*. Cette ancienne enseignante en arts plastiques, désormais à la retraite, aimait d'ailleurs commencer ses cours en faisant travailler l'imagination de ses élèves, avant qu'ils ne s'emparent de leur crayon. Le déclic est venu pour elle au moment de dire adieu à ses salles de classe. Elle est habituée des cafés parisiens proposant des scènes ouvertes mettant à l'honneur le conte, comme le « Théranga » dans le 17^e ou le « Café Bavard » dans le 11^e. Françoise découvre alors la compagnie théâtrale Le Temps de vivre, et un atelier tout désigné pour elle : celui des mamies conteuses. *« Au début, je me suis demandé ce que je faisais là ! »*, avoue en souriant Françoise. Animés par Rachid Akbal, directeur artistique de la compagnie, les ateliers permettent aux seniors, en majorité des femmes jusqu'à présent, de perfectionner leur manière de narrer des contes à un public de tous âges. Il faut vaincre sa timidité, se montrer convaincant, savoir envoûter son audience... *« C'était très difficile au départ »*, se rappelle Françoise. Après avoir observé des « collègues » à l'œuvre dans plusieurs écoles, elle franchit finalement le pas en 2005, et ne regrette rien depuis. *« Je me suis rapidement investie dans l'univers du conte, dans ses traditions, son évolution. C'est un art universel, où on ne fait jamais du par cœur »*.

HISTOIRES POUR PETITS ET GRANDS

En collaboration avec l'équipe du Contrat urbain de cohésion sociale (Cucs), les mamies conteuses interviennent ainsi dans les écoles, collèges et médiathèques des quartiers Nord, mais aussi en maison de retraite, auprès de femmes en alphabétisation... Auprès des plus jeunes, certains récits sont particulièrement appréciés, comme « Le fils de l'ogre », ou « Monsieur Zougoulou ». Rôdée à l'exercice, Françoise n'hésite maintenant pas à suivre des ateliers d'écriture pour imaginer elle-même de nouveaux récits, et à tester ses « créations » sur sa petite-fille, ravie à son tour qu'on lui raconte des histoires. *« Elle s'amuse même à imaginer la suite ! »*, s'amuse Françoise. Rachid Akbal lui a demandé au printemps dernier de devenir la présidente de la compagnie. *« J'ai d'abord dit non, mais il m'a convaincue »*, explique-t-elle. Ces nouvelles responsabilités seront mises en avant le 23 octobre prochain, puisque les mamies conteuses fêteront leurs dix ans d'existence lors de la rencontre « Une belle histoire », dans le cadre conjoint de la Semaine Bleue et du festival Rumeurs Urbaines. ■

BIENVENUE aux nouveaux petits Colombiens, félicitations aux parents de...

À NOTER

100 ans, ça se fête !

Si dans votre famille ou votre voisinage, vous avez la chance de connaître une personne qui fêterait son centenaire en 2013, n'hésitez pas à contacter le service Événementiel au 01 47 60 81 44. La municipalité pourra organiser une manifestation amicale pour marquer cet anniversaire.

Noces d'or ou de diamant

Les couples qui souhaitent fêter leurs 50 ou 60 ans de mariage sont priés de se faire connaître auprès de la mairie, qui peut organiser un moment festif dans le salon d'honneur. Renseignements et inscriptions : 01 47 60 81 44.

Faites vos démarches en ligne

Le portail Internet de la Ville vous permet de faire votre demande de livret de famille, de délivrance d'état civil de naissance, de décès ou de mariage, en utilisant les formulaires à télécharger directement en ligne. Le site répond également à toutes vos questions qui concernent ces démarches administratives. Rendez-vous donc sur www.colombes.fr.

Pour un message de bienvenue...

Le service de l'État civil adresse à tous les parents de petits Colombiens un courrier signé du maire, auxquels ceux-ci peuvent répondre pour publier le nom du nouveau-né dans cette page. Vous n'y figurez pas malgré tout ?

Faites-vous connaître auprès du service, au 01 47 60 80 10, qui recueillera votre demande.

Yassine ACHERKI, Michael AMROUCHE, Julia ARAUJO AUDET, Jassim BAJA, Iléana BARBULESCU, Camillia BEAUJEAN, Naïla BEKKALI, Rislène BEN SASSI, Naïla BENAMARA, Ramdan BENDJEDDOU, Maïssa BENGUETTAT, Manel BENSAAIDA, Zélie Besse, Jenna BOIVIN, Inès BOUHMIDI, Jenna BOUKHIBA, Ahindiey BRANDRE, Mélina BRIK, Alicia CAQUERET, Ines CHAALANE, Chiara CHATAIGNER WIGHARDT, Mariem CHEDID, Zeineb CHOUCHE, Rubén CISCAR, Lydia COSTE, Adam COTEGAH, Raphaël COUCHE CABRERA, Mohamed COULIBALY, Shayma DEBOUZA, Justine DELOUSTAL, Andrea DI PIETRO, Djeinaba DIABIRA, Awa DIACK, Gabrielle DONDEZ DEMARS, Adel DORBANE, Hadrien DUMONT, Elyas EDDINO, Jaid EL AMRI, Lila EL AZHARI, Lana EL HELBAWI, Pablo FELIX, Enzo FERNANDES, Jonathan FOFANA, Macire FOFANA, Adam FOUYER BLONDEL, Alexis FRANK, Ruben GEOFFROY, Kalysta GHELMi, Ayush GHOSH, Manon GIRAUD, Lina GUELBI, Inaya HACHAÏNANE, Rayan HADID, Ysia HAMADACHE DJEDDI, Farès HAMRA KROUA, Maïra HENRIQUES DANTAS PEREIRA, Iliana HIRAKI, Rania JAGHRAFI, Imane JARDI, Marius JOURNET, Nelya KACED, Akila KARAMOKO, Naoufel KARIMI, Kenneth KASHALA, Roxane KAUSSE, Adam KHALOUKY, Lauryn KORÉ, Thibault L'HUISSIER, Ihssane LAGHBOURI, Léonie LE VAILLANT, Chloé LOHIER, Leandro MARÇAL PINHAIS, Victor MASCRÉ, Sanae MATALLA, Sofia MEYER, Boris-Amos MILANDA, Naëlle MILLAIR, Salma MIMID, Oubayda MOHAMED ELARIF, Laurenza MONTRESORTIMPESTA, Emma MORGES, Romane MORGES, Simon MÉTAIRIE, Arthur NALLET, Rafia NAWAZ, Aïda NDIAYE, Sophia NDIAYE, Neyla NIFA, Océane NKONDANI WABUANA-DIO, Ryan NUTT, Phinencia OREL, Elisha PAKU, Thomas PELLISE, Tessa PONDY, Ethan RICHEN, Amine ROQUELLE, Karim SAADAoui, Ayoub SADOUD, Leyna SEDDIKI, Safiya SEDDIKI, Noor SELLAM, Ismaël SNAIBI, Fiona-Marion SOUSSIA, Mehdi TELHOUNI, Mouhamed THIOMBANE, Mohammed TIRCHE, Anis TOUAHRI, Amanda TOY, Arthur VERSTRAETEN, Erwan WESTRICH GONZALEZ, Alécia XIAO, Mohamed YDER, Samia ZAOUI.

ILS SE SONT MARIÉS, tous nos vœux de bonheur à...

Pascal ANDRÉ et Djamila RIZKI, Charles AZRIA et Déborah BISMUTH, Mohamed BENDJOUKA et Sahdia ZIANI, Arnaud BESSUGES et Delphine BECUS, Karam EL ÂCHI et Annie DUBOIS, Driss EL HOUDAIGUI et Laetitia RENARD, Christian FORESTIER et Sophie GILBERT, Karim HAMLET et Amelia TCHICAYA LOEMBA SOUNGOU, Said LAKHEL et Ouahida NAMANE, Alexandre LAIGNEL et Noémie DENIS, Eduard MONDRAGON RAMIREZ et Maria AGUIRRE LOPEZ, Ibrahim TAHIRI et Hélène TRACQUI, Dramane TOURE et Fanta TRAORE.

ILS NOUS ONT QUITTÉS, la Ville présente ses condoléances aux familles de...

Rose ANGELINI ép. VIDAL, Philippe AVRIL, Jacqueline BAUDIN ép. ROUSSILLON, Hasiba BENLOLO ép. TAMSOT, Suzanne BLONDEL ép. ARNAUD GODDET, Michel BLOT, HAFIDA BOUFOUN ép. GOURRAMEN, Fatma BOUSSAA ép. ROUMILA, Henri BOUTEMAN, Raymonde CHARPENAY ép. GOURDON, Mohand CHIBANE, Michelle COCHIN ép. KOFFI, Simone CORMONT ép. AUGER, Alice DELAUNAY ép. GÉLAUDE, Dana DELMAS, Rolande DESICY ép. MACREZ, Alice DUBOIS ép. MEUNIER, Mohammed GAMOUH, Sonia GARABEDIAN ép. EKHERIAN, Andrée GARIER ép. DUCLOZ, Liliane GRILLET ép. MOÏSA, Simone GUILLAUME ép. DEROPSY, Raymonde Hénin, épouse Deschamps, Paulette HUTIN CHARANTON, Komet KOUASSI, René LAVAUD, Mireille LÉGER ép. FERRAND, Yvette LEROY ép. JOURJON, Marie LORENTZ ép. KRIEG, Abdel MEALLAOUI, Jean-Vincent MENDY, Marie-Thérèse MONTANIER ép. CARDON, Angélique MONTI, Marie-Josette OLLIVIER ép. RIVOALLAN, Hassan OMRANI ép. ALHOSSEINI ALELAVIE ELVICHEH, Aïcha OUCHBOUK ép. HANDA, Monique PARENT ép. ROGNON, Gabrielle PASQUET ép. RUSSILLY, Jacqueline RAVAUULT, Jenna ROUSSALINO, Mohammed ZERIMECHE.

Les élus vous reçoivent sur rendez-vous

MAIRE

Philippe SARRE 01 47 60 82 78

ADJOINTS AU MAIRE

Maurice LOBBY 01 47 60 82 33
1^{er} adjoint. Finances, budget et vie économique.

Michèle FRITSCH 01 47 60 43 61

Affaires scolaires, restauration.
Déléguée des quartiers Nord-Est.

Patrick CHAIMOVITCH 01 47 60 82 69
Urbanisme et aménagement.

Michèle ETCHEBERRY 01 47 60 82 57
Affaires sanitaires, sociales et handicap.

Bernard DANILO 01 70 72 18 85
Personnel et Affaires générales.

Véronique MONGE 01 70 72 18 70
Habitat et logement.

Catherine BERNARD 01 47 60 82 69
Environnement et maîtrise des énergies.

Evelyne BOUCHOUICHA 01 47 60 43 61
Enfance, centres de loisirs et de vacances.

Kamel BOUHALOUFA 01 70 72 18 09
Relations internationales.

Délégué des quartiers Nord-Ouest.

Martine ANTOGNAZZA 01 70 72 18 09
Politique de la ville, Petite enfance, Emploi et insertion.

Dominique FRAGER 01 47 60 82 69
Culture et Patrimoine.

Chantal BARTHÉLEMY-RUIZ 01 70 72 18 09
Vie associative, Anciens combattants, Manifestations

mémorielles et Relations avec les cultes.
Délégué des quartiers Sud.

Aïssa BEN BRAHAM 01 47 60 43 61
Travaux, Voirie et Bâtiments.

Philippe PATTIER 01 47 60 82 26
Sports.

Kamel ESSAIED 01 47 60 82 26
Jeunesse et nouvelles technologies.

Viviane LE GUENNEC 01 47 60 82 57
Relations avec les habitants, GUP, Charte Marianne

et Développement durable.

Patricia PACARY 01 47 60 43 61
Démocratie locale, vie des quartiers, citoyenneté.

CONSEILLERS MUNICIPAUX

Nicole MARLIAC 01 47 60 43 61
Concertation avec les habitants.

Noël ARCEDIANO 01 70 72 18 85
Communication et événementiel.

Christiane CHOMBEAU-SOUDAIS 01 47 60 43 61
Sécurité routière.

Philippe LE PREVOST 01 70 72 18 85
Commerce et artisanat.

Yahia BOUCHOUICHA 01 47 60 43 61
Logement et gestion de proximité.

Michelle MACÉ 01 47 60 82 57
Handicap.

Catherine LAIGLE 01 47 60 43 61
Réussite éducative et Coup de pouce.

Yaye AMY DIOP 01 70 72 18 70
Logement des personnes défavorisées.

Élizabeth CHOQUET 01 47 60 82 26
Restauration.

Habib BENBELAID 01 47 60 43 61
Voirie

Frédéric-Farid SARKIS 01 47 60 82 69
Économie sociale et solidaire.

Bernard DESTREM 01 47 60 43 61
Nora DJEBBARI 01 70 72 18 67

Jeunesse.

Julien GAUTIER 01 70 72 18 85
Prévention et sécurité.

Pierre-Antoine DRONIOU 01 70 72 18 09
Vie associative.

Claire GAGNIERE 01 47 60 82 69
Cadre de vie.

Chrystelle METHON 01 47 60 82 26
Nouvelles technologies.

Alexis BACHELAY 01 47 60 82 57
Transports et stationnement.

Zineb AKHARRAZ 01 70 72 18 09

VOS CONSEILLERS GÉNÉRAUX SUR RENDEZ-VOUS

Bernard Lucas, (canton nord-ouest) vous reçoit sur rendez-vous à la

mairie de quartier du Petit-Colombes, place Aragon - 01 47 29 32 20.

Michèle Fritsch, (canton nord-est) vous reçoit sur rendez-vous à la

mairie centrale, place de la République - 01 47 60 43 61.

Nicole Goueta, (canton sud) vous reçoit sur rendez-vous à sa permanence, rue Saint-Lazare – 01 56 05 50 94, ou à l'hôtel du département à Nanterre – 01 47 29 42 86.

DES ÉLUS À VOTRE ÉCOUTE

Les élus sont à votre écoute sur les marchés Marceau, Aragon et du Centre-ville de 10h à 12h30 dans les chalets municipaux les 5 et 6 octobre, et les 19 et 20 octobre.

VOS DÉPUTÉS À VOTRE ÉCOUTE

Alexis Bachelay, député des Hauts-de-Seine vous reçoit sur rendez-vous à la maison de la circonscription (9, place Grandel à Gennevilliers), au 01 47 99 53 75, ou par mail à abachelay@assemblee-nationale.fr.

Sébastien Pietrasanta, député des Hauts-de-Seine, vous reçoit sur rendez-vous à l'hôtel de ville, au 01 47 33 77 43, ou par mail à spietrasanta@assemblee-nationale.fr.

GESTION URBAINE DE PROXIMITÉ ET PROPRIÉTÉ

Un dysfonctionnement à signaler, une réponse à obtenir ? Contactez la Gup : 0800 88 13 81 ou par mail : gup@mairie-colombes.fr.

Un numéro Vert unique dédié aux questions de propreté est à votre disposition : le 0 800 892 700.

URGENCES

Pompiers	18
Police secours	17
Urgences médicales	15
Commissariat	01 56 05 80 20
Police municipale	01 47 60 41 48
Urgences dentaires (jours fériés)	01 47 78 78 34
Urgences vétérinaires	01 43 96 23 23
S.O.S. médecins	01 47 07 77 77
EDF-Dépannage 24h/24	0810 333 192
GDF-Dépannage 24h/24	0810 433 192
Eau et force 24h/24	0810 878 878
Femmes victimes de violence 92	01 47 91 48 44
Écoute enfance 92	0800 009 292
Violences Femmes Infos	39 19
Drogue info service n°vert	0800 231 313
Accueil sans abri n°vert	0800 306 306 ou 115

SANTÉ PUBLIQUE

Service Hygiène Santé (contrôles sanitaires) :

01 47 60 81 21 – 549 rue Gabriel-Péri, ouverture du lundi au vendredi de 8 h 30 à 12 h et de 13 h 30 à 18 h.

Centre municipal de santé

01 42 42 41 48 – 267 bis rue des Gros-Grès. Du lundi au vendredi de 8 h 30 à 12 h et de 13 h 30 à 19 h, le samedi de 8 h 30 à 12 h.

Service Prévention santé

01 47 60 80 26 – 549 rue Gabriel-Péri. Ouverture du lundi au vendredi de 8 h 30 à 12 h et de 13 h 30 à 17 h.

Hôpital Louis-Mourier 178 rue des Renouillers – 01 47 60 61 62.

MOIS D'OCTOBRE

Dimanche 6 octobre

Pharmacie COSSON
16, rue Pierre-Brossolette
01 42 42 09 58

Dimanche 13 octobre

Pharmacie DAVID
71, rue Gabriel-Péri
01 47 81 16 90

Dimanche 20 octobre

Pharmacie LECHAPPELLAIN
156, rue des Voies-du-Bois
01 42 42 06 99

Dimanche 27 octobre

Pharmacie DRIGHES
67, avenue Henri-Barbusse
01 42 42 64 16

CONSEIL MUNICIPAL

Le prochain conseil municipal se tiendra à l'hôtel de ville le jeudi 17 octobre à partir de 18h30.

HÔTEL DE VILLE

Place de la République
Tél. : 01 47 60 80 00

Horaires d'ouverture :

Le lundi de 10h30 à 17h30, du mardi au vendredi de 8h30 à 17h30 et le samedi de 9h à 12h.

Horaires d'ouverture des services : du lundi au ven-

dredi de 8h30 à 17h30.
Entrée rue de la Liberté.

VOUS SOUHAITEZ VENDRE

Pour un mandat exclusif confié à une des 7 agences :

- Un seul interlocuteur pour votre projet
- Commercialisation de votre bien par toutes les agences partenaires
- Plus de 25 collaborateurs à votre service dans la ville de Colombes



28, avenue de l'Agent Sarre
Colombes

01 47 82 21 21

immopro@wanadoo.fr

www.immopro92.com



4, avenue Henri Barbusse
Colombes

01 47 86 68 68

colombes@connexion-immo92.com

www.connexion-immobilier.com



6, Place du Général Leclerc
Colombes

01 42 42 25 62

colombes@laforet.com

www.laforet-colombes.com



25 ter, rue Gabriel Péri
Colombes

01 47 80 21 00

beaurepaire@century21.fr

www.century21beaurepaire.com



8, avenue Henri Barbusse
Colombes

01 47 80 24 64

alescoimmo@yahoo.fr

www.alescoimmobilier-colombes.com



27, avenue Henri Barbusse
Colombes

01 47 84 60 60

agence.montquartier@wanadoo.fr

www.montquartier-colombes.com



87, rue du Bournard
Colombes

01 55 66 09 09

colombes@guyhoquet.com

www.guy-hoquet.com

Le saviez-vous ?

7 AGENCES de votre ville

unissent leurs forces de vente !!



L'AMEPI est un outil de diffusion des biens en exclusivité entre professionnels utilisateurs